

14. Jahrgang

August 2010

SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Rahel, Silvia und Nicole Turtschi
Skirennfahrerinnen und Laufsportlerinnen

Felgenrand beschädigt?



vorher



nachher



**Ihr Spezialist für
Kleinstreparaturen**

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI

Meine erste Schweizermeisterschaft

Bereits die Qualifikation für den Anlass war eine grosse Hürde, da der Berner Oberländische Skiverband (BOSV) bei den Mädchen nur 7 Startplätze erhalten hatte. Ich musste als jahrgangsmässig Kleinere gegen die Grossen Ausscheidungen fahren. Dank meiner guten Resultate durch die ganze Saison durfte ich teilnehmen.

Was mich am meisten freute: Ich durfte auf die Weltcupstrecke «Piste de l'Ours» in Veysonnaz im Wallis. Auf dieser Piste hat einst Bruno Kern seinen ersten beiden Weltcupabfahrten gewonnen. Bereits am Donnerstagabend reisten wir mit dem BOSV ins Wallis, um optimal vorbereitet zu sein.

Als wir am Freitag den Berg hochgefahren waren, um erste Eindrücke der Piste zu erhalten, wurde diese geschlossen, weil sie angeblich wegen dem warmen Frühlingswetter geschont werden musste. Daraus entstand für alle «Üsserschwitzer» ein erheblicher Nachteil, da die Walliser bereits die ganze Woche auf der Piste trainiert hatten. Wir durften nur am Rand ins Tal hinunterfahren und wurden angewiesen, in einem anderen Skigebiet Slalom zu trainieren. Also ab in den Bus, eine halbe Stunde Autofahren, Stangen auf den Berg schleppen, zwei Läufe trainieren, Abräumen, Busfahren, um anschliessend todmüde, ohne etwas erzielt zu haben, im Hotel anzukommen.



Nicole Turtschi,
Skirennfahrerin und Laufsportlerin

Zu allem Übel verletzte ich mich bei dem wenigen Training noch am Daumen, der unglücklich umgebogen wurde und stark schmerzte.

Am Samstag ging es los mit der Superkombi. Zum Super-G-Start wurde mein lädiertes Daumen mit Klebeband um Stock und Handschuh so fixiert, dass nichts mehr passieren konnte. Da ich ohne Training ins Rennen gehen musste, erwischte ich nicht einen

optimalen Lauf. Nach dem Mittagessen startete dann der dazugehörige Slalom. Mein Trainer Bruno Sumi war der Kurssetzer, was mir sehr entgegen kam. Mit einem tollen Lauf konnte ich mich in der Gesamtwertung stark verbessern und wurde 8. im Jahrgang und 32. gesamt.

Am Sonntag fand noch der eigentliche Super-G statt. Nach einer schlechten Nacht wegen Schmerzen konnte ich meine gewohnte Leistung nicht mehr ganz abrufen, trotzdem reichte es noch für den 10. Platz des Jahrgangs und 39. gesamt. Müde, aber glücklich kehrte ich am Sonntagabend voller Erinnerungen an diesen Anlass nach Hause zurück.

Nicole Turtschi

SPORT-BUDGET®

www.sportbudget.ch **FRUTIGEN & SPIEZ**

Für clevere Sparer!

~~49.90~~
29.90

40%

O'NEILL TOP
Grösse 34 bis 42



~~59.90~~
39.90

33%

O'NEILL PANT
Grösse 34 bis 42

über **400**
O'Neill-Artikel
an Lager!

GASSER



**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,
Garnituren und hauseigener
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,
Parkett schleifen, versiegeln
oder ölen**

Wohnqualität

Praxis MassFit

Iris Menzi



Klassische Therapeutische Massagen
spezialisiert auf Schulter-Nacken-Kopfmassage

- Schröpfmassage
- Schröpfen
- Wirbelsäulentherapie nach Dorn/Breuss
- Progressive Muskelentspannung nach Jacobson
- Beckenboden-, Bauch- und Rückentraining

Iris Menzi
dipl. Masseurin/Bewegungspädagogin
Krankenkassen anerkannt

Bahnhofstrasse/Gebäude Terminus
3700 Spiez
Telefon 079 702 19 68
www.massfit.ch



Robert Gasser
Thunstrasse 4a
3700 Spiez

Telefon: 033 654 15 25
Mobile: 079 422 90 22
www.gasser-spiez.ch

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN 7

Skifahren und Laufsport	7-11
Achtung: kein Feuerwerk in der Bucht	12
Bundesfeiern am Sonntag, 1. August	13
Die Erste am 1.!!	14
Himmelslaternen sind brandgefährlich	15
Positive Gemeinderechnung 2009	16-17
News aus der Alterskommission	17
Bis 31. August läuft Mitwirkung	18
Hundetaxe für 2010 ist fällig	19
Grossbrand im Krankenhaus: Übung GFO	20-21
Neuer Verkehrsinstruktor in Spiez	21
Schulbeginn: Achtung Kinder!	22
Lättele, Brätle und Kinderschminken	23
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	24
Lehre als Kauffrau / Kaufmann Profil E	24
Neue Öffnungszeiten ab 1. August	25
«Im Fall» – Wanderausstellung in Thun	25

INOFFIZIELLER TEIL –

INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITIK 29

Spiez Marketing	27
Bücherperron, Spiez	29
Bibliothek Spiez	31, 33
Schloss Spiez	35
DorfHus Spiez	37
Spiezer Agenda 21	39
Filmfestival Thunersee	41

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigris, Anita Röthlisberger, Tel. 033 655 33 18, Christoph Stalder, Svend Peternell (redaktionelle Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation** Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Louise Bamert, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 **Druck** ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis **Titelseite** Rachel, Silvia und Nicole Turtschi, Skirennfahrerinnen und Laufsportlerinnen **Fotograf** Markus Reinhard, Hondrich **Auflage** 7'200 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Beiträge per Mail an spiezinfo@weberag.ch ISSN 1662-0976

Redaktionsschluss: Donnerstag, 12. August 2010

KULTUR	Galerie Kunstsammlung Unterseen	43
	Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	45
MÄRKTE	Stiftung Bubenberg	47
	Spiezaktiv	50-51
KINDER	Ludothek Spiez	53
	Eltern-Kind-Singen	54
	Spielgruppe Spiez	55
FESTE	Ortsverein Spiezwiler	57
	Ländliche Bildungsgruppe Faulensee	59
	Verein Spiezer Läset-Sunntig	59
	Ortsverein Faulensee	61
VERSCHIEDENES	Krankenhaus Spiez	63
SPORT	Turnen Spiez	65, 67, 69
	Karate-Do Spiez	71
ERZIEHUNG	Christliches Lebenszentrum Spiez	73
KIRCHE	Soziale Dienste / KAS	75
	Evangelisch-method. Kirche / EGW	77
	Ref. Kirchengemeinde Spiez	79, 83
	Jugendarbeit der ref. Kirchengemeinde	80-81
	Zyschtig-Zmorge	85
KURSE	Stiftung Bubenberg	87
	Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	89
WETTBEWERB		91
VERANSTALTUNGEN		92-94

Abfuhrkalender August 2010

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2009 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	5	12	19	26	
		Kreis 2	3	10	17	24
Grünabfuhr		2	9	16	23	30
Papierabfuhr		4		18		
Kartonabfuhr	Kreis 1				25	
	Kreis 2		11			

In Notfällen

Polizei	117		
Feuerwehr	118	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Ambulanz	144	Notfallapotheke	079 668 01 91

Das Angebot ist ausschliesslich auf die Nutzfahrzeuge zur gewerblichen Nutzung beschränkt. Angebot gültig bis 31.12.2010 (Tiefzinsleasing bis 30.09.2010) bei teilnehmenden Händlern.

Ein neuer Ford Transit für Sie und 4'500 Franken für einen guten Zweck.



Machen Sie sich und anderen eine Freude: Stellen Sie uns einfach Waren oder Dienstleistungen im Wert von Fr. 4'500.- in Form eines Gutscheins von Ihrem Unternehmen zur Verfügung, und Sie erhalten den **Ford**Transit um denselben Betrag reduziert. Ford leitet Ihren gesamten Beitrag an eine gemeinnützige Institution weiter. Das Angebot ist kumulierbar mit 5.9% Tiefzinsleasing. Oder profitieren Sie von unserem attraktiven Friendship-Angebot. Mehr unter www.ilovetransit.ch

FordTransit



Feel the difference



Schönegg Garage AG

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, 033 655 30 10, info@schoenegg-garage.ch,
www.schoenegg-garage.ch

Skifahren und Laufsport



Nicole, Rahel und Silvia Turtschi

Bereits als kleine Kinder wurden wir im Ausdauerbereich von unseren Eltern spielerisch stark gefordert. Dies zwar nicht in unseren jetzigen Sportarten, sondern mit Wandern, Velofahren oder anderen meist lustigen sportlichen Aktivitäten, so dass wir gar nicht merkten, dass sich unsere Kondition stetig verbesserte. Bewusst wurde uns dies erst, wenn wir mit gleichaltrigen Kindern Aktivitäten unternahmen und diese bereits nach kurzer Zeit nicht mehr mithalten konnten. Heute bleibt für solche Events fast keine Zeit mehr, da an den Wochenenden eigentlich immer Eines von uns an einem Wettkampf oder im Training ist. So freuen wir uns dann sehr auf die Woche Ferien mit der Familie, die gewöhnlich am Meer verbracht wird. Etwas gemächlicher geht es da schon zu, trotzdem hängen wir nicht den ganzen Tag am Strand rum und faulzen, sondern

nützen meistens verschiedene sportliche Gelegenheiten, die im Angebot stehen.

Unser Sport, vor allem das Skifahren, ist für unsere Eltern eine grosse zeitliche, aber auch finanzielle Belastung. Wir sind froh, dass uns Verbände, Vereine und Clubs unterstützen mit Fahrergemeinschaften, finanziell aber insbesondere mit Trainern. Heute können wir uns glücklich schätzen, dass wir alle einen super Cheftrainer und Assistenztrainer haben, die uns nicht nur sportlich weiter bringen, sondern auch viele organisatorische Dinge für uns erledigen. Dazu kommen Firmen, Privatpersonen und auch in der Verwandtschaft werden wir tatkräftig unterstützt, damit wir unseren Sport ohne Einschränkungen geniessen können.

Nicole

Schon vor meinem zweiten Geburtstag stieg ich in die Skischuhe meines Vaters, weil ich auch unbedingt Skifahren wollte. So hat alles angefangen – ich konnte schon ein Jahr früher in der JO Faulensee mitfahren, qualifizierte mich für die «Stärngruppe», schaffte den Schritt in den BOSV Region Niedersimmental, wurde in den BOSV-Youngster und in die BOSV-JO aufgenommen. Diesen Frühling habe ich den Sprung in das BOSV-Juniorinnen-Kader geschafft.

Wenn ich einen Lauf fahre, egal ob Slalom, Riesenslalom oder Super-G, muss alles perfekt aufeinander abgestimmt sein. In all den Rennen zeichnet sich die Leistung des Trainings, die mentale Stärke, der Wille, die Motivation und das Können aus. Die Konkurrenz schläft nicht. Diese Saison wird für mich alles neu sein, da ich nun zu den Juniorinnen gehöre und die Jüngste sein werde. Die Freude für die nationalen sowie für die internationalen FIS-Rennen ist bereits spürbar.

Ich habe in den vergangenen Jahren viele Erfolge feiern dürfen. Der zweite Rang am Migros Grand Prix Finale auf der Lenzerheide (schweizerweiter Vergleich des Jg. 1995) sehe ich als den persönlichen Höhepunkt meiner Skikarriere, wobei ich am Leki-JO-Cup auch recht viele Siege sowie auch Podestplätze gefeiert habe, war die JO-Schweizermeisterschaft in Vevey (VS) ein Highlight. Obwohl ich mir im Training am Vortag eine Verletzung am Daumen zuzog, fuhr ich unter die Top-Acht meines Jahrganges.

Bis Ende November verbringe ich viele Skitage in Saas-Fee, wo ich bei einmaligem Panorama auf dem Gletscher trainieren darf. Letzten Sommer



traten trotz Sportklasse und Koordinator in der Schule durch meine Absenzen diverse Schwierigkeiten auf, die aber am Schluss doch für beide Parteien zum Besten gelöst werden konnten.

Diese Saison werde ich damit sicherlich weniger Probleme haben. Da ich auch beruflich nicht mittellos dastehen möchte, werde ich ab dem August das KV erlernen. Dies aber nicht wie üblich in drei, sondern in vier Jahren. Das Betreibungs- und Konkursamt in Thun ermöglicht mir dies mit der Koordination der KV-Berufsschule bwd in Bern. Diese Schule basiert auf «Lehre und Sport» (Swiss-Olympic anerkannt), was so viel heisst, die beiden Sachen unter einen Hut zu bringen.

Silvia

Bereits mit 2 Jahren war ich auf den Skis. weil Nicole bereits recht gut auf den Brettern stand, durfte ich auch meine ersten Versuche starten. Nach anfänglichen Schwierigkeiten konnte ich mich stetig verbessern und habe noch heute eine grosse Freude am Skifahren. Mittlerweile habe ich mich vom JO-Lakers-Ski-Team bis in den BOSV Region Niderrsimmental hochgearbeitet und bestreite dort regionale und interregionale Rennen, bei denen ich auch schon Podestplätze herausfahren konnte. Beim alljährlichen Migros Grand Prix konnte ich mich bereits 4x für das Finale qualifizieren, bei dem nur die 40 besten Mädchen des Jahrgangs aus der ganzen Schweiz teilnehmen können.



Da wir an vielen Läufen präsent waren, wurde mein Interesse am Laufsport geweckt, und ich versuchte bereits vor meiner Startberechtigung mit den Mädchen mitzulaufen, die in der kleinsten Kategorie starteten. Als ich alt genug war, nahm ich dann auch an den Rennen teil. Auf Anhieb konnte ich gute Resultate erzielen, was mich beflügelte und motivierte, diesen Sport weiter zu trainieren. In der Laufgruppe Jutu Spiez erhalte ich die Möglichkeit mich weiter zu verbessern. Regelmässig konnte ich mich am schnellsten Niderrsimmentaler qualifizieren, für den schnellsten Oberländer, wo ich mich dieses Jahr das erste Mal für das Kantonalfinale über 1000 m qualifizieren konnte.

Meinen ersten Super-G bestritt ich am Laubhorn, vom Starthaus bis oberhalb des Hundschopfs, wo das Ziel war. Am Start hatte ich, als damals elfjähriges Mädchen schon ein wenig Respekt. Als der Russisprung geschafft war, bereitete es mir Freude, so schnell unterwegs zu sein. Ich spornte mich nun selber so laut an, dass es sogar die Zuschauer und Trainer am Pistenrand mitbekamen.

Im Ziel war ich stolz, diese Piste gemeistert zu haben und auf einen Cuche und Co. nur etwa 20 Sekunden zu verlieren, wobei im Herren-Weltcup Abfahrt gefahren wird, und ich viel mehr Kurven machen musste.



Rahel

Einen Tag den ich nie mehr vergessen werde!

Es war Sonntag, ein herrlicher Tag. Wir fuhren mit dem Auto nach Delémont. Ich war schon ziemlich aufgereggt, denn es war meine zweite Schweizermeisterschaft über 1000 m, und ich wollte sie gewinnen, weil ich im Vorjahr (nur) Zweite geworden war.

Eine Stunde vor dem Start ging ich mich mit meinem Trainer einwärmen. Eine halbe Stunde vor dem Rennen musste ich zum Stellplatz, damit sie wussten, dass ich da bin.

Achtung Start! Ich hatte keine Ahnung, was auf mich zukommt!

Päm... Das Rennen begann! Ich kam nicht sehr schnell weg, denn es hatte einfach sehr viele Kinder! Aber trotzdem begann das Rennen für mich gut.

Ich lief also an der vierten Stelle. Noch 200 m ging es bis zum Ziel. Ich gab immer mehr Gas, denn ich hatte immer noch ein Ziel: Gewinnen!!! Also gab ich noch einmal alles, mobilisierte meine letzten Reserven, überholte die Dritte, die Zweite und schlussendlich noch die Erste. Also war ich nun die Vorderste und gewann das Ren-



nen in 3 Min. 12! Mein neuer Rekord.

Ich war so happy.

Viel Zeit hatte ich aber nicht um mich zu erholen! Da kam nämlich schon ein Reporter, der mich interviewen wollte.

Um halb fünf war die Rangverkündigung. Ich freute mich schon sehr, zuoberst auf dem Podest zu stehen und eine Schweizermeisterin zu sein!!!

Wie alles begann:

Schon sehr früh begeisterte mich der Laufsport. Als ich sechs Jahre alt war, durfte ich trotz meines jungen Alters bereits in die Laufgruppe Jutu Spiez einsteigen. Mauro Schneider drückte ein Auge zu. Durch das regelmässige Training wurde ich immer besser. Mein Herz schlug dann aber auch für Wettkämpfe. Es war so weit. Mein erstes Rennen stand vor der Tür. «Dr schnällscht Niedersimmentaler». Danach musste man sich für den «schnällschte Oberländer» qualifizieren, für die Kantonalmeisterschaft und wenn man super stark war, reichte es sogar für an die Schweizermeisterschaft.

Ich bestreite Crossläufe,



Strassenläufe



und Bahnläufe



Kontakte

Nicole Turtschi, geb. 19. März 1995
nicole95@gmx.ch
BOSV Juniorinnen-Kader Ski Alpin



Trainer:
P. Marmet / M. von Grünigen / D. Feuz (Kondi)

Erfolge:
2. + 6. Rang MGP Finale Lenzerheide
8. Pl. JO Speed SM Jg. 95
2 x 3. Pl. BOSV Leki-Cup Gesamtwertung
3 x 1. Pl. Thuner Stadtlauf



Silvia Turtschi, geb. 30. November 1996
silviatu13@hotmail.com
BOSV JO Region Niedersimmental
Laufgruppe Jutu Spiez

Trainer Ski: P. Zürcher
Trainer Laufen: M. Schneider

Erfolge:
4 x Quali MGP Finale
Podestplätze Leticup BOSV
Podestplätze an div. Läufen

Rahel Turtschi, geb. 26. August 1998
rahel1998@gmx.ch
Laufgruppe Jutu Spiez

Trainer: M. Schneider und Team

Erfolge:
Schweizermeisterin 09 / 1000 m Jg. 98
Vizemeisterin 08 / 1000 m Jg.98
Kantonale Crossmeisterin 2010 U14
5. Pl. Cross SM 2010 U14



Familie Turtschi
Kirschgartenstr. 47, 3705 Faulensee
Tel. 033 654 87 74, ma.ru.tu@bluewin.ch

Achtung: kein Feuerwerk in der Bucht

So geniessen Sie eine sichere Bundesfeier

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind zur Bundesfeier in der Spiezer Bucht herzlich eingeladen. Damit Sie die Feier ohne Zwischenfall geniessen können, haben die Abteilung Sicherheit und der Werkhof einige Tipps zusammengestellt.

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt. Halten Sie Feuerwerk von kleinen Kindern fern. Grössere Kinder müssen beim Umgang mit Feuerwerk instruiert und beaufsichtigt werden.

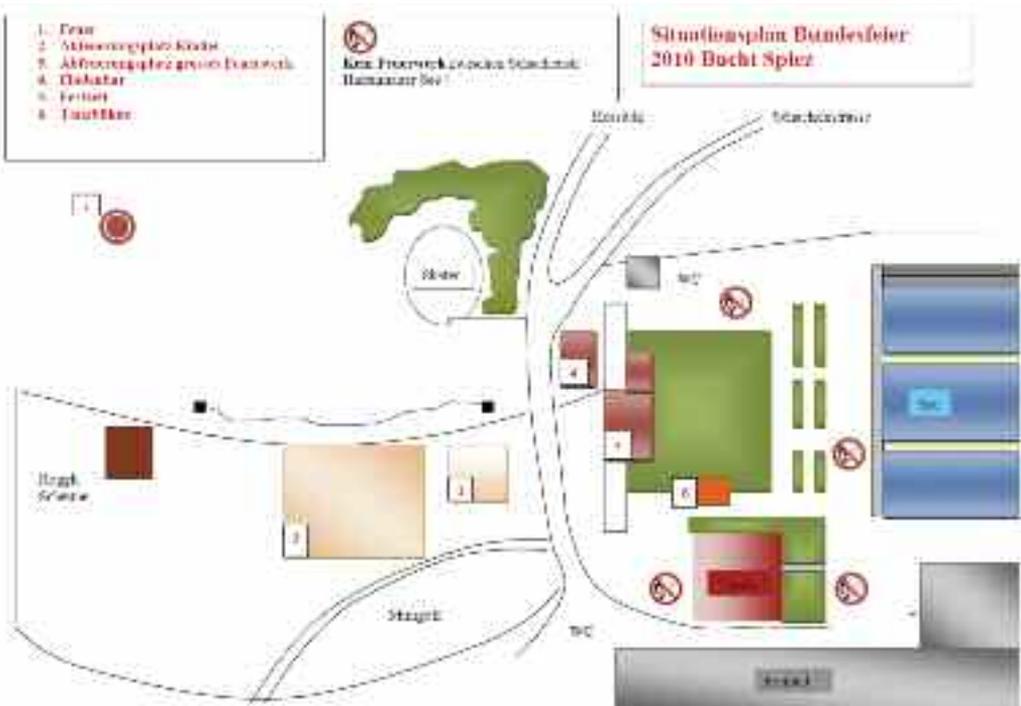
Vermeiden Sie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Menschenansammlungen. Schützen Sie Gebäude, indem Sie Fenster schliessen und Sonnenstoren hochziehen.

Zum Schutze der Festbesucher und wegen Sachbeschädigungen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Spiezer Bucht verboten, ausgenommen in der speziell gekennzeichneten bzw. markierten Abfeuerungszone, welche sich neben der Skateranlage befindet. Auf dem Areal patrouillieren die Polizei und die Securitas und sorgen dafür, dass alles intakt bleibt und man unbehelligt das Fest geniessen kann.

Die Festbesucherinnen und -besucher werden gebeten, die Weisungen der Kantonspolizei/Securitas und deren Helfer zu beachten.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

*Abteilung Sicherheit und
Werkhof Bauamt Spiez*



Bundesfeiern am Sonntag, 1. August

Programm in Einigen, Faulensee und Spiez

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind freundlich zu den Bundesfeiern eingeladen.



Feier in Einigen

Die Bundesfeier in Einigen beginnt um 20.00 Uhr auf der Häslermatte (bei der Schiffländte)

- Fackelumzug
- Festredner: Rudolf Stähli, Einigen
- Mitwirkung: Zinigchor Einigen
- Festbetrieb + Festzelt (findet bei jeder Witterung statt)
- Gratis-Bratwurst

Feier in Faulensee

Die Bundesfeier findet ab 18.00 Uhr auf der Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee statt.

- Musikalische Unterhaltung ab 19.00 Uhr mit Raoul Kurer
- 20.30 Uhr Fackelumzug für Kinder, Start beim Tourismusbüro, anschliessend Gratis-Glace
- Feuerwerkabbrenngebiet, Grill und Getränke sind organisiert
- Gratis-Bratwurst
- 1. August Feuer ab 21.00 Uhr

Feier in der Spiezer Bucht

Ab 12.00 Uhr

- Eröffnung Spezi-Fescht mit Geburtstagskuchen
- offener Spielbetrieb
- Dampfkarrussell
- Bei Regen im gedeckten Badi-Areal

Ab 13.30 Uhr

- Öffnung Fladenbar (TV Spiez)

Ab 17.30 Uhr

- Öffnung Festwirtschaft (TV Spiez)
- Gratis-Bratwurst ab 19.30 Uhr Sirup für Kinder gratis

18.45 Uhr

- Beginn des offiziellen Teils
- Begrüssung durch Jolanda Brunner, Gemeinderätin
- Eröffnung durch den Musikverein Spiez
- Ansprache durch Paul Müller, Präsident Grosser Gemeinderat
- Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Spiez

ab 20.00 Uhr

- Tanzbetrieb mit den Montanas

21.30 Uhr

- Besammlung beim Kiosk in der Bucht für Fackelumzug mit den Tambouren
- Kleine Überraschung für Kinder

22.00 Uhr

- Abbrennen des 1.-August-Feuers auf der Rogglimatte

Shuttle-Betrieb Spiezer-Zügli

18.30–23.30 Uhr Bahnhof Spiez – Bucht

Bei schlechter Witterung: Ab 18.45 Uhr findet im Festzelt (Spiezer Bucht) eine reduzierte Feier statt.

22.30 Uhr Ende der offiziellen Feier

01.00 Uhr Ende der Festwirtschaft

Gemeinderat und Spiez Marketing AG

DIE ERSTE AM 1. !!



Feuerwerk und Knallkörper haben am 1. August, unserem Nationalfeiertag, Tradition. Vorzeitiges Zünden verursacht aber Lärm, unter dem namentlich ältere und kranke Personen sowie auch Tiere zu leiden haben.

«DIE ERSTE AM 1.» bedeutet für uns:

- Rücksicht nehmen auf ältere und kranke Menschen sowie auf Tiere
- Feuerwerke auf den Nationalfeiertag, 1. August, beschränken
- Die Nachtruhe der Nachbarschaft respektieren und keine Knallkörper vor und nach dem 1. August zünden

*Merci für Ihre Mithilfe
Abteilung Sicherheit Spiez*

Himmelslaternen sind brandgefährlich

Benützer haften für allfällige Folgen

Man kennt sie unter diversen Namen: Himmelslaternen, Skylaternen, Flammea-Laternen oder Kong Ming Laternen. Die besagten Laternen steigen nach dem Prinzip «Heissluftballon» in den Himmel – sie können aber erheblichen Schaden anrichten, wenn sie landen oder abstürzen.

Eine solche Laterne schwebt aufgrund ihrer sehr leichten Bauweise. Die Laterne besteht aus einer Art Sack, der aus Reispapier besteht. Dieser Sack wird dann über ein ganz feines Gerüst aus Bambusrohren oder Draht gespannt. An der unteren Öffnung hängt ein Brennstoff (Baumwollstoff, Anzündwürfel). Durch die Wärme wird die Luft im Inneren der Himmelslaterne erwärmt und die Dichte der Luft in der Laterne wird geringer als ausserhalb. Damit wird die Himmelslaterne leichter als die Umgebung und steigt nach oben.

Aktuelle Flugkörper

Auf Geburtstagsfeiern, Hochzeiten oder an Silvester sind die Himmelslaternen der letzte Schrei – wenn alles gut geht. Wenn nicht, können die sanft leuchtenden Laternen auch zu lichterloh brennenden Feuerbällen mutieren. Der Betreiber einer solchen Laterne hat nach dem Start keinen Einfluss mehr auf sie.

Die Laternen können Flugreichweiten von mehr als 5'000 Metern und Flughöhen von bis zu 400 Metern erreichen. Aufgrund des brennbaren Materials und der offenen Flamme besteht die Gefahr, am Landepunkt ein Feuer auszulösen. Im deutschen Bundesland Niedersachsen zum Beispiel sind solche Himmelslaternen seit 2009 verboten.



Kein Verbot, aber...

In der Gemeinde Spiez ist die Verwendung solcher Himmelslaternen grundsätzlich nicht verboten. Benützer haften aber für die Folgen, welche eine solche Himmelslaterne verursachen kann. Einzelne Grundeigentümer (z.B. Stiftung Schloss Spiez) verbieten das Aufsteigen lassen solcher Laternen ab ihrem Grund und Boden. Leider könnte aber gerade das Schloss wegen einer fehlgeleiteten Laterne erheblichen Schaden davontragen – egal, von wo aus sie gestartet wurde.

Die Landwirte sind ebenfalls nicht erfreut über die Abfallprodukte der Laternen auf den Wiesen. Eine Kuh kann wegen eines irrtümlich gefressenen Drahtes einer Himmelslaterne kläglich verenden.

Abteilung Sicherheit Spiez

Positive Gemeinderechnung 2009

Ertragsüberschuss von Fr. 320'762

Schematische Darstellung der Rechnung 2009



Die Rechnung 2009 weist einen Ertragsüberschuss von 320'762 Franken aus. Es wurden für rund 5.1 Mio. Franken Investitionen getätigt. Die gesamten Verpflichtungen sinken um 1.08 Mio. Franken.

Die Gemeinderechnung 2009 schliesst nach Vornahme der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestabschreibungen mit einem Ertragsüberschuss von 4.22 Mio. Franken ab. Nach Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen von 3.9 Mio. Franken resultiert ein Ertragsüberschuss von 320'762 Franken, welcher dem Eigenkapital zugeführt wird.

Sowohl auf der Aufwand- wie auf der Ertragsseite sind gegenüber dem Voranschlag Abweichungen festzustellen.

Zur Besserstellung haben vor allem beigetragen:

- Ein um 1.38 Mio. Franken höherer Steuerertrag
- Die Entgelte verzeichnen einen Mehrertrag von 1.25 Mio. Franken
- Der Sachaufwand liegt um 576'000 Franken unter dem budgetierten Wert
- Der Personalaufwand fällt um 306'000 Franken tiefer aus
- Die Vermögenserträge fallen um 270'000 Franken höher aus
- Die Passivzinsen liegen um 170'000 Franken unter dem Budgetwert

Dank dem höheren Cash flow resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 3.52 Mio. Franken.

Im Jahr 2009 ist für 5.13 Mio. Franken investiert worden. An die Investitionen sind Beiträge von 0.56 Mio. Franken geflossen, so dass die Nettoinvestitionen noch 4.56 Mio. Franken betragen. Die Investitionen können zu 177.23% aus eigenen Mitteln finanziert werden. An grösseren Investitionsprojekten sind zu erwähnen: verschiedene Investitionsprojekte bei der Abwasserentsorgung, Raumplanung (Ortsplanungsrevision,

Uferwege, Ortsmarketing), Felssicherung Hon-drichstrasse sowie die Sanierung der Aussenhülle im Schulhaus Spiezwiler.

Da die Investitionen vollständig aus eigenen Mitteln finanziert sind und zusätzlich ein Finanzierungsüberschuss entstanden ist, konnten die gesamten Verpflichtungen um 1.10 Mio. Franken gesenkt werden und betragen per 31. Dezember 2009 noch 54 Mio. Franken.

Gemeinderat Spiez

News aus der Alterskommission

Die Alterskommission Spiez bietet am 31. August einen Informationsabend zum Kurs «Begleitung von Schwerkranken» an.

Aufgrund der Bedürfnisumfrage 60+ in der Gemeinde Spiez und auf vielfältigen Wunsch aus der Bevölkerung ist die Alterskommission bereit, in Zusammenarbeit mit der KAS - Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez - einen Informationsabend zum Kurs «Begleitung von Schwerkranken» anzubieten. Wenn Sie einen schwerkranken Menschen betreuen und begleiten oder wenn Sie sich in die Thematik vertiefen möchten, erhalten Sie am:

Dienstag, 31. August um 19.00 Uhr in der Chemistube des Zentrums Bruder Klaus, Belvédèrstrasse 6 in Spiez

Antworten auf Ihre vielfältigen Fragen. Der Verein zur Begleitung Schwerkranker Region Thun stellt sich vor. Peter Willener, Pfarrer im Spital Thun und Notfallseelsorger, gibt Auskunft über seine Tätigkeit.

Umbau Bahnhof Spiez

Der Bahnhofumbau ist in vollem Gange. Auf Anregung der Alterskommission wird zusätzlich ein Lift in der Nähe der Schalterhalle zur Unterführung gebaut. Ältere und behinderte Menschen, aber auch Mütter und Väter mit Kinderwagen sind der BLS dankbar für diese Neuerung.

Umgestaltung Bucht Spiez

Die Alterskommission wurde auch in die Vernehmlassung zur Umgestaltung der Spiezer Bucht eingeladen und konnte altersgerechte Wünsche einbringen.

Hauslieferdienst

Zurzeit hat die Alterskommission mit diversen Spiezer Geschäften Kontakt und klärt die Möglichkeiten eines Hauslieferdienstes ab.

Alterskommission Spiez

Bis 31. August läuft Mitwirkung

Ortsplanungsrevision Spiez

Seit 21. Juni liegen die Unterlagen für die Revision der Ortsplanung Spiez zur öffentlichen Mitwirkung auf. Alle sind berechtigt, bis zum 31. August eine Mitwirkung einzureichen.

Die Planungsunterlagen wurden auf Grund der Ergebnisse aus den Bevölkerungsforen, der Umfrage sowie der gesetzlichen Bestimmungen erarbeitet und werden nun dem öffentlichen Mitwirkungsverfahren zugeführt. Die Unterlagen liegen vom 21. Juni bis 31. August öffentlich auf.

Bestandteile der Auflageakten sind:

- Baureglement
- Zonenplan 1 (früher Bauzonenplan)
- Zonenplan 2 (früher Schutzzonenplan)
- Zonenplan Naturgefahren

Im Weiteren liegen folgende Unterlagen zur Einsichtnahme auf:

- Erläuterungsbericht
- Räumliches Entwicklungskonzept
- Dossier Naturgefahren

Orientierungsversammlung:

- Spiez: 16. August, 19.30 Uhr im Gemeindezentrum Lötschberg

Sprechstunden:

- Einigen/Gwatt im Schulhaus Roggern:
23. August, 17.30 bis 19.00 Uhr
- Spiezwiler im Schulhaus:
23. August, 19.30 bis 21.00 Uhr
- Faulensee im Schulhaus:
24. August, 17.30 bis 19.00 Uhr
- Hondrich im Schulhaus:
24. August, 19.30 bis 21.00 Uhr

In diesem Mitwirkungsverfahren können zu den aufliegenden Planungsunterlagen Bemerkungen, Anregungen, Wünsche und Stellungnahmen eingereicht werden.

Nach dem öffentlichen Mitwirkungsverfahren werden die Planungsunterlagen überarbeitet und dem kantonalen Vorprüfungsverfahren unterzogen. Anschliessend erfolgt die öffentliche Planauflage, bei welcher dann auch Einsprache erhoben werden kann.

Die Verantwortlichen freuen sich auf Ihr Interesse zu diesem wichtigen Planungsgeschäft und danken für die Mitarbeit.

Umwelt- und Planungskommission Spiez



Hundetaxe für 2010 ist fällig

Anerkannte Rettungs-, Dienst- und Blindenhunde sind befreit

Im August ist wieder die Hundetaxe für das Jahr 2010 fällig. Die der Abteilung Sicherheit bekannten Hundehalter wurden bereits in den letzten Tagen mit der Rechnung angeschrieben.

Wir machen Sie auf Folgendes aufmerksam:

- Die Hundetaxe ist für das laufende Kalenderjahr (1.1. - 31.12.2010) zu entrichten.
- Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde sind von der Taxe befreit, übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde kosten Fr. 100.00.
- Seit dem 1.1.2007 müssen alle Hunde mit einem Mikrochip oder einer Tätowierung gekennzeichnet und bei der Heimtierdatenbank ANIS (www.anis.ch) in der Schweiz registriert sein. Damit sollen Abklärungen nach Beisunfällen und in Seuchefällen sowie bei entlaufenen, verwahrlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden. Hundehalter, welche der Chippflicht nicht nachkommen, werden vom Kantonalen Veterinärdienst mit einer Busse bis zu Fr. 2'000.- bestraft.
Weitere Infos: www.bvet.admin.ch (Tierschutz/Hunde/Kennzeichnung), www.anis.ch oder der Tierarzt.
- Es liegt in der Verantwortung jedes einzelnen Hundebesitzers, dass sein Hund die Hundemarke am Halsband trägt. Trotz des Mikrochips muss die Hundemarke gut sichtbar am Halsband befestigt werden.
- Die Anschaffung eines Hundes (gilt auch für Welpen/Junghunde) ist der Abteilung Sicherheit innert 14 Tagen telefonisch oder schriftlich zu melden. Auch Kleinhunde sind anzumelden. Bei der Anmeldung Impfbüchlein oder Heimtierpass beilegen oder mitbringen. Wichtig: Die

Chip-Nummer muss aus den Unterlagen ersichtlich sein.

- Das Ableben sowie der Verkauf des Hundes ist der Abteilung Sicherheit innert 14 Tagen telefonisch oder schriftlich zu melden.
- Entlaufene Hunde, die keine Marke tragen oder nicht registriert sind, werden in einem Tierheim untergebracht. Dem Besitzer werden die entstandenen Kosten und Aufwände des Tierheims sowie der Polizei in Rechnung gestellt.
- Leider wird zunehmend «vergessen», die Hunde anzumelden. Deshalb gehen wir jeglichen Meldungen aus der Bevölkerung nach. Das Nichtanmelden der Hunde kann mit einer Busse bis zu Fr. 300.00 zuzüglich der Nachzahlung der Hundetaxe bestraft werden.
- Das Mitführen von Hunden in Friedhöfen und Badeanstalten ist nicht gestattet.

Die Taxe beträgt:

Anerkannte Dienst- und Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde *taxfrei*

Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres schriftlich nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboten werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen.

Übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde *Fr. 100.00*

Abteilung Sicherheit Spiez

Grossbrand im Krankenhaus: Übung GFO

Erfolgreiche Überprüfung der Gemeindeführungsorganisation

Um 6.45 Uhr sieht ein Bewohner im Spiezmoos, dass im Krankenhaus Rauch aufsteigt. Kurz darauf hört man eine heftige Explosion. Es wird Grossalarm ausgelöst. Neben der Spiezer Feuerwehr sind andere unterstützende Feuerwehren im Einsatz, Rettungsdienste und Polizei sind ebenfalls vor Ort – und im rückwärtigen Bereich nimmt die Spiezer Gemeindeführungsorganisation ihre Arbeit auf.

Das Gute zuerst: bei diesem Schreckensszenario handelt es sich nur um eine Übungsannahme. Es wurde kein Mensch verletzt, kein Liter Löschwasser verwendet. Dafür standen die Angehörigen der Gemeindeführungsorganisation (kurz: GFO) im Einsatz. Das kantonale Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär hat die Übung veranlasst, organisiert und geleitet. Kernziele waren:

- Führungsrhythmus und Stabsarbeit trainieren
- Führungsstandorte und Einrichtungen austesten
- Interne Abläufe, Meldewege und Journalführung schulen
- Aufgabenteilung zwischen GFO, politischer Behörde (Gemeinderat) und den Einsatzkräften erkennen
- Schnittstellen und Optimierungsmöglichkeiten erfassen und später umsetzen

Tägige Übung

Das Übungsszenario «Evakuierung Krankenhaus» forderte die Mitglieder der GFO während eines ganzen Tages. Sämtliche Bereiche wurden beübt:

- Einrichtung und Betrieb des Kommandopostens

Was macht die Gemeindeführungsorganisation?

Die Gemeindeführungsorganisation schafft im Hinblick auf Katastrophen und Notlagen die personellen, materiellen, organisatorischen und planerischen Voraussetzungen für die Führung, Führungsunterstützung und den zeitverzugslosen, effizienten Einsatz der Mittel. Im Falle eines Einsatzes stellt die GFO die Führung im rückwärtigen Raum – also nicht an der Einsatzfront – sicher. Ebenfalls erarbeitet sie Entscheidungsgrundlagen für den Gemeinderat und stellt den Vollzug der Gemeinderatsbeschlüsse sicher. Die GFO ist zudem zuständig für die rasche Information der Bevölkerung. Zu diesem Zweck wird mit der Kantonspolizei und dem Regierungsrat zusammengearbeitet.

- Stabsarbeit mit den Bereichen Führung, Sicherheit + Verwaltung, Feuerwehr, Bau + Logistik, Medien, Zivilschutz
- Fachliche Aspekte / Personal / Information / Finanzen

Beste Bewertungsstufe erreicht

Die GFO Spiez wurde auf der dreistufigen Skala „gut, genügend, ungenügend“ mit gut beurteilt. Speziell wurde hervorgehoben, dass die Fachkompetenz in den einzelnen Fachbereichen hoch ist. Die Aufgabenteilung zwischen der politischen Behörde und der Gemeindeführungsorganisation funktioniert, hingegen kann die Koordination zwischen GFO und Einsatzkräften noch verbessert werden. Zudem wurde bemängelt, dass die Platzverhältnisse im Kommandoposten eher knapp sind. Die Empfehlungen und Lehren

aus der Übung werden aufgegriffen und in die Arbeit der GFO-Mitglieder einfließen. Im Ernstfall würde die GFO die Platzverhältnisse optimaler ausnützen und gewisse Büros in der Gemeindeverwaltung für ihre Zwecke räumen lassen – dies hat man für die Übung aus Rücksichtnahme nicht gemacht.

An der Übung kam zum ersten Mal die neue Zivilschutzorganisation Spiez zum Einsatz. Die neu geschaffenen autonomen Zivilschutzstrukturen bewähren sich auch in der Arbeit der GFO.

*Gemeindeführungsorganisation Spiez
Dienstchef Medien*

Neuer Verkehrsinstruktor in Spiez

Peter Ryf ersetzt Peter Flury

Der langjährige und beliebte Verkehrsinstruktor Peter Flury hat innerhalb der Kantonspolizei Bern eine neue Aufgabe übernommen. Als Nachfolger wurde Peter Ryf bestimmt, welcher seit 2004 in der Verkehrsinstruktion tätig ist.

Als Nachfolger des langjährigen Verkehrsinstruktors Peter Flury wurde Peter Ryf, ein ebenfalls erfahrener und ausgebildeter Verkehrsinstruktor und Vater von zwei schulpflichtigen Kindern, bestimmt. Peter Ryf wird ab 1. August sämtliche Spiezer Kindergärten und Schulen betreuen und arbeitet eng mit den Schulleitungen und der Abteilung Sicherheit zusammen. Das Büro von Peter Ryf befindet sich beim Stützpunkt der Mobilien Polizei in Gesigen.

Die Gemeinde Spiez misst der Verkehrserziehung nach wie vor einen hohen Stellenwert bei. Der Verkehrsgarten für die Zweit- und Drittklässler wird nach wie vor aufrecht erhalten. Ebenfalls werden weiterhin die Fahrradprüfungen (5. Klasse) durchgeführt. Einmal jährlich erfolgt im Schulzentrum Längenstein (Oberstufe) eine Verkehrserziehungsaktion.



Wir heissen Peter Ryf in der Gemeinde Spiez herzlich willkommen und wünschen ihm viel Befriedigung und Freude bei der Ausübung seiner Tätigkeit.

Abteilungsleiter Sicherheit

GEMEINDE SPIEZ – TELEFONNUMMERN, E-MAIL-ADRESSEN, ÖFFNUNGSZEITEN

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Schulsekretariat, 033 655 33 68
schulsekretariat@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch

Steuerverwaltung, 033 655 33 60
steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Soziale Dienste, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Bauverwaltung, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle, 033 655 33 45
ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16
kjas@gemeindespiez.ch

Homepage der Gemeinde: www.spiez.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Mo–Fr: 09.00–11.30/14.00–17.00 Uhr
Do: 09.00–11.30/14.00–18.00 Uhr

Schulbeginn: Achtung Kinder!

Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet

Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs begegnet, entstehen bei den Eltern deshalb oft Ängste. Aus diesem Grund (und auch weil es bequem ist) werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule/Kindergarten gebracht.

Es ertönt auch der Ruf nach vermehrter Präsenz der Polizei und nach vermehrtem Engagement der Schulbehörden. Solche Begehren können immer weniger erfüllt werden, da den entsprechenden Stellen auch finanzielle und personelle Grenzen gesetzt sind.

Wir empfehlen den Eltern, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Dabei sollten nicht nur Informationen vermittelt werden, sondern das Kind muss angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen (z.B. weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird). Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

Zudem sind folgende Punkte zu beachten:

- Für ihre Wege zur Schule/Kindergarten, zu Freunden usw. sollten die Kinder nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen. Die Kinder sollten auf diesen Wegen zuerst begleitet werden, wobei überall das richtige Verhalten geübt werden muss.
- Gut sichtbare, helle Kleider, der durch den Verkehrsinstruktor abgegebene Schultergürtel und die Baseballmütze helfen, dass die Kinder von den Lenkerinnen und Lenkern besser gesehen werden.

- Wenn Kinder im Strassenverkehr Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden. Die Eltern sollten mit dem Kind sprechen und es darauf aufmerksam machen, wie gefährlich falsches Verhalten sein kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.
- Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross.

Helfen Sie mit, Unfälle zu verhüten, indem Sie überall, wo sich Kinder aufhalten können, die Geschwindigkeit herabsetzen. Insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen oder beim Signal „Achtung Kinder“. Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: weg vom Gas und Bremsbereitschaft zeigen! Wenn nötig Hupen und Anhalten. Ihr vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Weitere Informationen und Broschüren können bei der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Sicherheit, bezogen werden.

Abteilung Sicherheit Spiez



Lättele, Brätle und Kinderschminken

Mobiles Spielangebot August bis September der KJAS

Zwischen den Sommer- und den Herbstferien ist die Kinder- und Jugendarbeit mit ihrem mobilen Spielangebot nochmals auf verschiedenen Spielplätzen der Gemeinde Spiez unterwegs.

Hast du Lust zum Jonglieren oder Diabolo spielen, zum Einrad oder Gokart fahren, möchtest du mit Kreiden oder Wasserfarben malen, Hula-

hoop-Reifen, (Hüpf-) Stelzen und Gumpigeiss ausprobieren?

Mit anderen Kindern Basketball, Badminton, Fussball oder Volleyball spielen, oder willst du deine Balancierkünste auf Pedalos testen, Riesen-seifenblasen machen und anderes mehr?

Dann komm und schau vorbei, wir freuen uns!



Wann?	Wo?	Besondere Spielaktion
Mittwoch, 18. August	Einigen, Spielplatz Roggern (beim Schulhaus)	«Lättele»: Wir arbeiten mit Ton
Freitag, 20. August	Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)	Cervelatbrätle und Slackline
Donnerstag, 26. August	Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern	Malwerkstatt
Dienstag, 31. August	Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli	Erst ab 15 Uhr Basketballturnier (Ersatzprogramm: «Lättele»: Wir arbeiten mit Ton)
Mittwoch, 8. September	Hondrich, Maya Pedersen-Bieri Spielplatz	Speckstein
Donnerstag, 16. September	Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)	Holzwerkstatt und Slackline
Mittwoch, 22. September	Faulensee, Spielplatz Faulensee Tourismus	Drachen basteln
Donnerstag, 23. September	Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli	Kinderschminken

Wir sind jeweils zwischen von 14 bis 17 Uhr vor Ort, bei Regenwetter findet das Angebot nicht statt (bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter 079 785 87 24).

Die besondere Spielaktion wird von der KJAS gegebenenfalls dem Wetter entsprechend angepasst.

Kinder- und Jugendarbeit Spiez

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neuen Lernenden herzlich willkommen



Vorname und Name
Loredana Graf

Geburtsjahr
1994

Angestellt als
Kauffrau in Ausbildung,
Profil E
Gemeindeverwaltung Spiez



Vorname und Name
Nicole Plüss

Geburtsjahr
1994

Angestellt als
Kauffrau in Ausbildung,
Profil E
Gemeindeverwaltung Spiez



Vorname und Name
Marcel Bruni

Geburtsjahr
1994

Angestellt als
Anlehre Hauswartzgehilfe,
Gemeindewerkhof Spiez



Vorname und Name
Simon Beetschen

Geburtsjahr
1986

Angestellt als
Anlehre Hauswartzgehilfe
Gemeindewerkhof Spiez

Lehre als Kauffrau / Kaufmann Profil E

Bei der Gemeindeverwaltung Spiez sind auf den 1. August 2011 zwei Lehrstellen neu zu besetzen.

Die Lehre findet bei der Abteilung Sicherheit, bei der Finanzverwaltung und bei der Gemeindeschreiberei statt.

Interessenten (Sekundarschule oder Realschule mit ergänzender Weiterbildung) melden sich

schriftlich bis 20. August bei der Finanzverwaltung, Personalwesen, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez an. Der Bewerbung sind die Schulzeugnisse, Multicheck und ein Lebenslauf mit Foto beizulegen.

Nähere Auskünfte erteilt Reto Lüthi, Finanzverwalter-Stv., Tel. 033 655 33 42.

Finanzverwaltung Spiez

Neue Öffnungszeiten ab 1. August

AHV-Zweigstelle Region Spiez

Die AHV-Zweigstelle Region Spiez hat ab
1. August neue Büro-Öffnungszeiten.

Donnerstag
09.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr

Montag + Dienstag
09.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr

Freitag
09.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch
Ganzer Tag geschlossen.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

AHV-Zweigstelle Region Spiez

«Im Fall» – Wanderausstellung in Thun

Ausstellung zur Sozialhilfe Schweiz

«Im Fall» - die Wanderausstellung der SKOS zur Sozialhilfe in der Schweiz – gastiert vom 1.–14. September in Thun.

Die Ausstellung ist ein Beitrag zum europäischen Jahr zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung. Die Wanderausstellung «Im Fall» will die Menschen zeigen, die hinter Fällen, Fallzahlen und Fallquoten stehen; sie will die Armut heute, deren Entstehung und auch deren Bekämpfung aufzeigen.

Im Rahmenprogramm stellen sich täglich andere soziale Institutionen vor, die sich an der Vermeidung oder Linderung von Armut engagieren. Ein abwechslungsreiches Abendprogramm rundet die Ausstellung ab.

Alle Angaben erhalten Sie unter:
<http://www.im-fall.ch/de/tournee/2010/september/thun/>

Zur Einstimmung können unter folgendem Link mit einem Sozialhilfebudget vertraut machen:
<http://www.im-fall.ch/de/spiel/>

Die Sozialen Dienste Spiez beteiligen sich an der Durchführung dieser Wanderausstellung in Thun im Rahmen eines finanziellen Beitrags und personeller Ressourcen. Die Sozialkommission würde sich freuen, wenn möglichst viele Spiezerinnen und Spiezer den virtuellen Weg der Armut beschreiten.

Abteilung Soziale Dienste Spiez

Neueröffnung Kinderarztpraxis in Spiez



Liebe Kinder, liebe Eltern

Herzlich willkommen in der neuen Kinderarztpraxis von Frau Dr. med. Juliane Meng-Hentschel. Wir engagieren uns dafür, Kinder in unserer Kinderarztpraxis ab Geburt während ihrer gesamten Entwicklung zu begleiten, und im Krankheitsfall zu betreuen und zu behandeln.

Neben der Akutsprechstunde und den Kinder-Vorsorgeuntersuchungen sind wir auch auf die Diagnose und Behandlung von Infektionen spezialisiert. Mit umfassendem Fachwissen und Erfahrung beantworten wir Fragen zum Früh- und Neugeborenen und zu Impfungen.

Lebenslauf Dr. med. Juliane Meng-Hentschel

Fachärztin für Kinderheilkunde und Jugendmedizin, Neonatologie

1986 – 1993	Strong Memorial Hospital, University of Rochester, NY, USA Assistentin in der Pädiatrie Kinderklinik und Poliklinik der Technischen Universität München
1993 – 1998	Oberärztin, Neonatologie, Klinik für Neonatologie der Charité Humboldt – Universität zu Berlin Forschung zu Lungeninfektion von Frühgeborenen
1998 – 2002	Leitende Ärztin Neonatologie, Frauenklinik, Inselspital Bern
2002 – 2010	Oberärztin, Allgemeine Pädiatrie und Neonatologie Universitäts-Kinderkliniken des Saarlandes, Homburg/Saar, Betreuung des Follow-up-Programms (Entwicklungsdiagnostik) für Frühgeborene
(2007 – 2009)	Etablierung des Sozialpädiatrie-Programms «Frühe Hilfen» am Gesundheitsamt des Landkreises Saarlouis
11-2009	Chongqing, VR China: visiting professor in neonatology

Weitere Qualifikationen: Infektiologie (Deutsche Gesellschaft für Infektiologie)
Bewegungsanalyse nach Prechtl

Fremdsprachen: Englisch, Französisch, etwas Portugiesisch

Die Kinderarztpraxis liegt an zentraler Lage in Spiez (vis à vis Bahnhof, Eingang neben Migros). Terminvereinbarungen sind ab sofort unter der Praxisnummer 033 655 80 90 möglich. Informationen zum PraxisZentrum für Familienmedizin in Thun und Spiez finden Sie auf www.familienmedizin.ch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

PraxisZentrum für Familienmedizin

Kinderarztpraxis, Terminus, 3700 Spiez
Telefon 033 655 80 90, Fax 033 655 80 95
E-Mail info@familienmedizin.ch
www.familienmedizin.ch

praxis
familien
thun



zentrum
medizin
spiez

Stefan Seger, Geschäftsführer der Spiez Marketing AG



Das operative Team der Spiez Marketing AG mit Sitz im Info-Center Spiez am Bahnhof wird am 2. August mit dem Start des neuen Geschäftsführers Stefan Seger komplettiert. Stefan Seger stammt aus Oberhofen, ist 44 Jahre alt und Vater dreier Kinder.

Nach einer kaufmännischen Grundausbildung hat er sich u.a. an der Höheren Wirtschafts- und Verwaltungsschule das Diplom als eidgenössischer Betriebsökonom erworben; zusätzlich verfügt er über eine Führungsausbildung für Kader und hat erst kürzlich an der Hochschule für angewandte Wissenschaften den Master of Advanced Studies in Wirtschaftsinformatik erworben. Seine berufliche Tätigkeit in den letzten Jahren stellte er in den Dienst der Firma Swisscom, nachdem er in früheren Jahren bei der UBS tätig gewesen war.

Stefan Seg(l)er ist mit dem Thunersee eng verbunden und bestens vertraut, gehört doch das Segeln zu seinem ausgesprochenen Lieblingshobby. Mit Vorliebe übt er dieses gemeinsam mit seiner Familie; seiner Ehefrau und den drei Kindern aus. Noch steht allerdings offen, ob er den Arbeitsweg in Zukunft mit dem Segelschiff bewältigen wird.

Der Verwaltungsrat und das Team des Info-Centers in Spiez freuen sich auf die Zusammenarbeit mit dem neuen Geschäftsführer Stefan Seger.

Marlene Zeller, die bis dato die interimistische Geschäftsführung inne hatte, wird neu stellvertretende Geschäftsführerin.



Das Team der Spiez Marketing AG von links: Stefan Seger, Geschäftsführer; Tanja Schiesser, Praktikantin; Eva Blaser, Sachbearbeiterin Spiez und Faulensee; Marlene Zeller, Stv. Geschäftsführerin; Andrea Zumkehr, Sachbearbeiterin Spiez; Beatrice Höchli, Sachbearbeiterin Faulensee

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez
 Postfach 357, 3700 Spiez
 Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09
 spiez@thunersee.ch / www.spiez.ch



Einladung zum Jubiläum 3 Tage offene Türen

Wir heissen Sie herzlich willkommen !



Freitag, 20. August 2010 von 17.00 – 22.00 Uhr

Samstag, 21. August 2010 von 10.00 – 22.00 Uhr

Sonntag, 22. August 2010 von 10.00 – 17.00 Uhr

Ihr Besuch wird Interessant !

Infoschau Energiesparen, Wärmepumpen-Heizung, V-ZUG Infos u. Vorführung steamen + backen mit Geräteausstellung Gefrieren, Kühlen, Kochen, Waschen, Lehrlinge an Tablo-Verdrahtung, Wettbewerb u. Betriebsrundgang

Das ganze Zurbrügg-Team freut sich auf Ihren Besuch !



Parkplätze beim Inforama benützen (signalisiert)

Bücherecke



Gaarder, Jostein
Die Frau mit dem roten Tuch
Hanser Verlag, Fr. 32.50
ISBN: 978-3-446-23488-8

Eine Frau und ein Mann, Mitte 50, Solrun und Stein. Vor gut 30 Jahren waren sie ein Paar, heute sind beide mit andern Partnern verheiratet, beide haben zwei Kinder im Teenageralter. In einem idyllischen alten Hotel im norwegischen Fjordland treffen sie einander überraschend wieder. Solrun, Lehrerin – für übersinnliche Phänomene jeder Art empfänglich – meint, es könne kein Zufall gewesen sein, dass sie sich genau dort begegnet sind, wo es einst nach einem dramatischen Vorfall zu Trennung kam. Für Stein, Naturwissenschaftler, ist dagegen klar, dass es keine schicksalshafte Fügung, sondern nur einfach Zufall war. Die beiden beginnen dann einen regen Mailkontakt, um sich darüber klar zu werden, was damals eigentlich geschah. Wie sie, sehr verliebt, mit Steinns altem VW ins Fjordland fahren,

gemeinsam eine wahnsinnige Dummheit begingen und später jener rätselhaften Frau mit dem roten Tuch begegneten, die so seltsame Worte zu ihnen sprach. Sie merken, dass beide über die Jahre für sich versucht haben, mit dem Erlebnis ins Reine zu kommen. Um endgültige Klarheit zu gewinnen, beschliessen sie, einander nochmals wiederzusehen. *Wie schön, nach Jahren wieder einen Gaarder lesen zu dürfen! Und natürlich in einen stimmungsvollen Quint-Buchholz-Umschlag «verpackt». Der norwegische Bestsellerautor von «Sofies Welt» konfrontiert mich mit den ganz grossen Fragen im Leben. Mit Gott und der Welt und einmal mehr mit der Erkenntnis, dass es noch ganz viel mehr zwischen Himmel und Erde gibt, als wir Menschen zu erkennen vermögen.*



Buchbesprechung von
Hanni Meinen Peternell
Buchhandlung Bücherperron
Schlaefli & Maurer AG
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch, www.lesefieber.ch

Restaurant
im schloss
Spiez

Schlossstrasse 16
3700 Spiez

Tel. 033 654 94 74
essen@im-schloss.ch
www.im-schloss.ch

Öffnungszeiten: Do – Sa, 19.00 – 24.00 Uhr
Auf Voranmeldung öffnen wir für Gesellschaften und Anlässe gerne auch an anderen Wochentagen.

Lassen Sie sich für einen Abend mit erlesener Küche verwöhnen im gediegenen Ambiente auf Schloss Spiez.
Bruno Wüthrich und Team

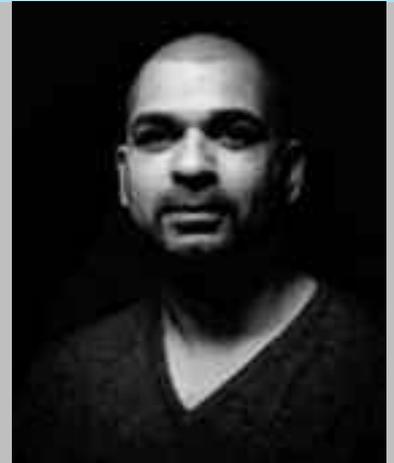
Donnerstag, 19. August 2010, 20.00 Uhr

Bibliothek, Spiezbergstrasse 9, Spiez

Eintritt Fr. 10.–



Sunil Mann wurde als Sohn indischer Einwanderer im Berner Oberland geboren. Nach der Matur schrieb er sich in Zürich für Psychologie und Germanistik ein. Beide Studien brach er erfolgreich ab. Zurzeit ist er als Flugbegleiter tätig, ein Job, der ihm genügend Zeit zum Schreiben lässt. Für seine Kurzgeschichten hat er bereits zahlreiche Preise gewonnen. Fangschuss ist sein Romandebüt.



Sunil Mann • Lesung • Fangschuss

Vijay Kumar ist dreißig Jahre alt, indischer Abstammung, frischgebackener Privatdetektiv – und schon desillusioniert: Seine erste Auftraggeberin ist eine anstrengende Frau, die ihre Katze vermisst. Indischer Whisky und eine gehörige Portion Selbstironie helfen ihm, aufkommende Zweifel an seiner Berufswahl zu verdrängen. Doch auch sein zweiter Auftrag ist weder lukrativ noch Glanz und Ruhm versprechend: Die junge Ness macht sich Sorgen um ihren Freund, den Drogendealer Philipp. Lustlos hört sich Vijay in der Szene um und merkt erst, als er über eine Leiche stolpert, dass er längst selbst in Gefahr schwebt. Eine irrwitzige Jagd beginnt – vom Szenequartier Kreis 4 durch das noble Zürcher Bankenviertel bis in die Einsamkeit einer Berghütte.

Ein indischer Schweizer oder ein Schweizer Inder? Spannend und amüsant spielt Sunil Mann mit Klischees.

Bibliothek Spiez
Spiezbergstrasse 9
3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch
www.bibliothek-spiez.ch



Lesen-Wettbewerb für Jugendliche ab 12 Jahren



Lies! Entscheide mit! Gewinne! www.bookstar.ch
Alle Bücher findest Du bei uns in der Bibliothek

Sommerferien-Lesepass 2010

Die Lesepässe für 1.–6.-Klasse-Schüler sind in der Bibliothek weiterhin parat. Viele spannende Bücher warten auf Euch!

Der Wettbewerb läuft vom 28. Juni bis 21. August 2010. Im September verlosen wir tolle Preise!



Achtung: Am Freitag, 13. August 2010 ist die Bibliothek geschlossen!

Öffnungszeiten während der Schulferien bis Samstag, 14. August 2010

Montag		17.00 – 20.00
Dienstag		17.00 – 20.00
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag		17.00 – 20.00
Freitag		17.00 – 20.00
Samstag		10.00 – 12.00

Öffnungszeiten ab Montag, 16. August 2010

Montag		14.00 – 19.00
Dienstag		14.00 – 19.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	14.00 – 19.00
Donnerstag		14.00 – 19.00
Freitag		14.00 – 19.00
Samstag		10.00 – 14.00

Homepage: www.bibliothek-spiez.ch
Adresse: Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
Telefon: 033 654 55 80
Mail: info@bibliothek-spiez.ch

Ihr Bäder- spezialist

- Beratung vor Ort
- Analyse bestehender Installationen
- Planung/Offerte aller Handwerker
- Abbruch/Entsorgung des alten Bades
- Sanitäre Installationen und Apparatemontage
- Bauleitung
- Terminüberwachung
- Kostenkontrolle
- Schlussabrechnung
- Funktionskontrolle/Übergabe



Hanspeter Zimmermann
Silvano Isler
Walter Zimmermann



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41

**Investieren Sie jetzt in einen
sicheren Wert: Ihr Eigenheim!**

HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie

FACHPARTNER



S'isch Märlizyt im Fausterhus 2010



Für: Alli grosse und chlyne Lüt, wo gärn
Gschichte lose u 5-jährig sy gsy.

Wo: Näbe der Bibliothek Spiez ir Schüür
vom Fausterhus, Sonnenfelsstrass 5

Wenn: Am Mittwoch-Namitag:
18. Auguscht
25. Auguscht
1. Septämber
8. Septämber
15. Septämber
22. Septämber

Zyt: Vo 14.30 – 15.30 Uhr

Mitbringe: E Stund Zyt u zwöi Gwunderöhrli
zum Zuelose!
Wes chaut isch warmi Chleider und
es Chüssi zum Druftsitze!

Dr Ytritt: Es isch gratis

Es verzelle: Beatrice Bieri
Rosmarie Mani
Silvia Warmbrodt



Sonntag im Schloss

29. August 2010

Tour de vins et de fromages im Rahmen der Genuss'10 Berner Oberland

11.00 Uhr

Matinée-Konzert

Der Männerchor Spiez nimmt uns mit auf eine musikalische Reise rund um Speis und Trank.

Ursula Irion von der Rebbau-Genossenschaft Spiez und H.P. Graf von der Casalp führen uns in «Vins et fromages» aus der Region ein.

ab 12.00 Uhr

Mittagessen

Dinkelotto aus dem grossen Kochtopf von Bruno Wüthrich, Restaurant im Schloss, anschliessend Kaffee und Kuchen vom Café zum Goldenen Hof.

11.45 Uhr/

12.45 Uhr

Degustation

Wein aus dem heimischen Rebberg und Käse aus der Region stehen zur Degustation bereit.

ab 13.00 bis

16.30 Uhr

Unterhaltung für Gross und Klein

Musikalische Leckerbissen mit dem Männerchor Spiez, mit der Stubemusik der Musikschule Region Thun und mit den Alphornbläsern Echo vom Stockhorn.

Führungen im Rebkeller und im Schloss

Verkauf von Wein und Alpkäse

Herzlich willkommen auf unserer Tour de vins et de fromages!

Wir danken unseren Sponsoren:

BKW FMB Energie AG, BEA bern expo, AEK BANK 1826



Organisation
und Trägerschaft



Von Schloss zu Schloss zum Ritterschlag

Werde Ritter oder Ritterin!

Die drei Thunerseeschlösser Oberhofen, Spiez und Thun laden Sie und Ihre Kinder (7 – 12 J.) ein, in die Welt des Mittelalters einzutauchen und sich zu Rittern und Ritterinnen ausbilden zu lassen.

Die Ausbildung erfolgt in drei Stufen: Page, Knappe, Ritter. Verschiedene Aufgaben sollen es den Kindern ermöglichen, Situationen aus dem Leben eines werdenden Ritters oder einer Ritterin nachzuspielen.

Alle Stufen können in jedem der drei Schlösser abgeschlossen werden. Allerdings muss nach der Pageausbildung in ein anderes Schloss gewechselt werden.

Ritterpass: Fr. 10.– (für alle 3 Stufen)
Begleitpersonen: regulärer Eintrittspreis

Auskünfte: Tel. 033 654 15 06



...und ausserdem:

Samstag, 7. August 2010, 16.00 – 17.00 Uhr

Das Schloss und seine Bewohner

Führung mit Hanspeter-Grossniklaus

Treffpunkt: 16.00 Uhr, Schlosskasse

Preis: Fr. 13.– (Führung, Eintritt, 1 Glas Wein)

Samstag, 14. August 2010, 14.00 Uhr

Führung zur frühen Besiedlung des Spiezer Schloss-Sporns:

Vom alemannischen Fronhof zu den ersten Burganlagen (650 – 1250)

Hans Grütter, a. Kantonsarchäologe

Anhand archäologischer Funde und Befunde und früher Schriftquellen wird versucht, die völkerwanderungszeitliche und hochmittelalterliche Belegung der Felszunge zu erfahren.

Treffpunkt: Schlosskasse

Preis: Fr. 15.– (Tageskasse)

Ein Anlass in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Niedersimmental VHNS



Öffnungszeiten Schloss, Shop und Schlosscafé:
MO 14 – 18 Uhr, DI – SO, 10 – 18 Uhr



THE INNOVATORS OF COMFORT™

**Besuchen Sie
uns an der**

OHA

Halle I

Stand I13+I14



Thunstrasse 23

3700 **Spiez**

Tel. 033 654 13 64

www.moebel-bruegger.ch

PRAXISÜBERGABE

Auf 31. Juli 2010 beende ich

Dr. med. dent. Elisabeth Bütikofer

meine zahnärztliche Tätigkeit.

Die Praxis wird durch

Dr. med. dent. Markus Huwiler

weitergeführt, der die Praxis bereits seit 2003 leitet.

Dass ich Sie, meine lieben Patienten, einem bereits so gut eingeführten und bestens ausgewiesenen Kollegen überlassen darf, erleichtert mir den Abschied von Ihnen sehr.

Ich danke Ihnen allen herzlich für die jahrelange Treue und bin überzeugt, dass Sie das mir entgegengebrachte Vertrauen auch auf Herrn Dr. Huwiler übertragen werden.

Adresse und Telefon wie bisher:

Praxis Dr. Huwiler, Kirchgasse 27, 3700 Spiez, Tel. 033 654 55 20



WWW.DORFHUS.CH

DorfHus im August



SommerGrillParty mit Bänkelsänger Peter Hunziker

**Samstag, 14. August ab 17 Uhr
im DorfHus**

Ab 20 Uhr CD-Taufe und Konzert
«lästerlich, liederlich & unverblümt»

Das Bistro privat für Sie:

Nutzen Sie das Bistro für Ihr Familienfest, die Parlerias für Ihre Sitzungen oder die HandWerkstatt für einen Kurs. Wir nehmen Ihre Reservationen für unsere Räume gerne via Mail oder über unsere Homepage www.DorfHus.ch entgegen.

Zukünftiger Betrieb des DorfHus-Bistros:

Der regelmässige Bistrobetrieb wird per sofort zugunsten von spezifischen öffentlichen Anlässen eingestellt. Dadurch richten wir die Angebote des DorfHus noch besser auf die Nachfrage aus der Bevölkerung aus. Die Anlässe werden im SpiezInfo publiziert.

Vorankündigungen:

Dienstag, 7. September, 19.00 Uhr:

Spiezer Ideenschmiede – ein Projekt der Spiezer Agenda 21 und Spiez Aktiv

18. September, 11.00–18.00 Uhr:

Philosophieren mit Kindern, VHSN und Bibliothek Spiez

23. Oktober, 11.00 Uhr:

Vernissage Ausstellung Spiezer Naturfotowettbewerb. Teilnahmebedingungen unter: www.spiezeragenda21.ch

20. November, 19.00 Uhr:

Interkulturelles Essen – Tibet

4. Dezember, 20.00 Uhr:

Konzert La Folia



Das DorfHus, ein Projekt der

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

FRISIERGERÄTE FÜR PERFEKTE SOMMERABENDE



Fr. 59.–

**Kompakter Haarglätter
für unterwegs**



Fr. 69.–

**Hairstyler mit
verschiedenen Aufsätzen**



Fr. 99.–

**Haarglätter mit
Locken-Funktion**

**Weitere einfallsreiche Produkte sehen Sie bei uns an der
Thunstrasse 18 in Spiez.**

Grosse Auswahl an Küchengeräten, Haushaltsgeräten, Körperpflege,
Telefone, Leuchten sowie Leuchtmittel aller Art, Taschenlampen, Geschenk-
artikel etc. finden Sie bei uns im Fachgeschäft mit Beratung.

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 60 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



Vortrag «Klimagerecht Sanieren»

Der Architekt und Baubiologe Hannes Heuberger wird uns aus seiner langjährigen Erfahrung berichten und machbare Lösungen mit gesunden Materialien vorstellen.

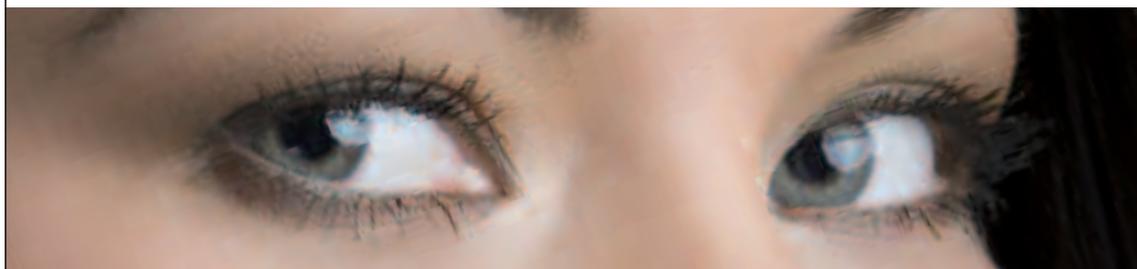


**Donnerstag,
26. August 2010,
20.00 Uhr
in der Bürgerstube im
Lötschbergzentrum**

Eintritt frei

Nach dem Vortrag sind Sie herzlich eingeladen, Ihre Fragen und Bemerkungen an Herrn Heuberger zu richten.

Ein Projekt der



**Brillen und Kontaktlinsen
für verführerische Augenblicke.**

**STREIT
OPTIK**

gut aussehen!

Kronenplatz · 3700 Spiez
Tel. 033 654 21 25 · Fax 033 654 61 63
info@streit-optik.ch · www.streit-optik.ch

FILM IM BAD

LEBENSÄRÄUME

Mi 18. August 2010

UNSER GARTEN EDEN

Do 19. August 2010

JUSTITAL (mit Jodlerklub Spiez)

Fr 20. August 2010

PLASTIC PLANET

Sa 21. August 2010

DIVERSIKUM KURZFILME

www.freibadspiez.ch

Frei- und Seebad Spiez

Filmbeginn 20.30 Uhr, Abendkasse ab 18.00 Uhr

Dinerkarte ab 18.00 Uhr, Stehlunch ab 19.00 Uhr

Eintritt CHF 10.00, VIP-Lounge CHF 12.00

Vorverkauf, Reservation Stehlunch (Badkasse 033 654 15 76)

Vorführung wettergeschützt

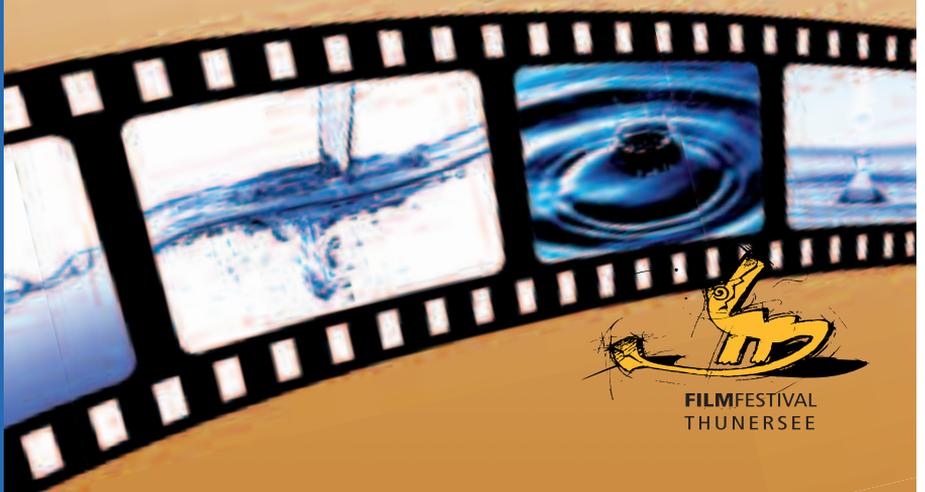


SPIEZ

AVAG

Entsorgung · Recycling · Energie

Thuner Amtsanzeiger





Filmfestival Thunersee

18.–21. August 2010

Frei- und Seebad Spiez und Seebad Restaurant in der Bucht

«Lebensräume» – Film im Bad

- Ab 18.00 Uhr Dinerkarte
- Ab 19.00 Stehlunch mit Köstlichkeiten aus der Seebadküche und einem Getränk nach Wahl (CHF 22.–)
- Filmstart jeweils 20.30 Uhr
- Eintritte: CHF 10.–, VIP-Lounge CHF 12.– (Preise ohne Diner, Stehlunch)
- Vorverkauf und Reservation Stehlunch: Badkasse, Tel. 033 654 15 76

Mittwoch, 18. August 2010

UNSER GARTEN EDEN von Mano Khalil

Mit humorvoll-ironischem, aber dennoch immer respektvollem Blick zeigt Mano Khalil in seinem fein beobachteten Dokumentarfilm, wer heute in der Schweiz so alles den Traum vom eigenen Garten mit Holzhäuschen lebt.

Mano Khalil ist persönlich anwesend. Gespräch vor dem Film.

Infos zum Film: www.cinemabuch.ch/p677.html

Donnerstag, 19. August 2010

JUSTISTAL von Heinz Sommerhalder

Film über das Bergtal Justistal mit den neun Alpengenossenschaften. Der Dokumentarfilm zeigt einen Blick hinter die Kulissen und das arbeitsintensive Leben der Äpler. Wasser als wichtiges Gut, Fauna und Flora sowie der bekannte Käseteilet werden dokumentiert.

Heinz Sommerhalder ist persönlich anwesend. Gespräch vor dem Film.

Dieser Filmabend wird vom **Jodlerclub Spiez** umrahmt!

Infos zum Film: www.zalp.ch/aktuell/suppen/suppe_2010_01/justistal.php

Freitag, 20. August 2010

PLASTIC PLANET von Werner Boote (A)

Kunststoffe bestehen aus vielen komplexen Verbindungen und kaum einer kann genau sagen, was passiert, wenn sie in unseren Körper gelangen. «Plastic Planet» liefert ernüchternde Einblicke und offenbart, mit welcher Naivität mit Kunststoffen umgegangen wird. Ein längst überfälliger Film.

Diskussion vor dem Film, u.a. mit **Jean-Claude Würmli**, PET-Recycling Schweiz und einer Vertreterin oder einem Vertreter des **BAFU**, Sektion Abfallbehandlung und -verwertung

Infos zum Film: www.plastic-planet.at/derfilm/pressedownloads.html
www.moviemaze.de/filme/3256/plastic-planet.html
ee-news.ch/index.php?option=com_content&task=view&id=572&Itemid=34

Samstag, 21. August 2010

DIVERSIKUM KURZFILME

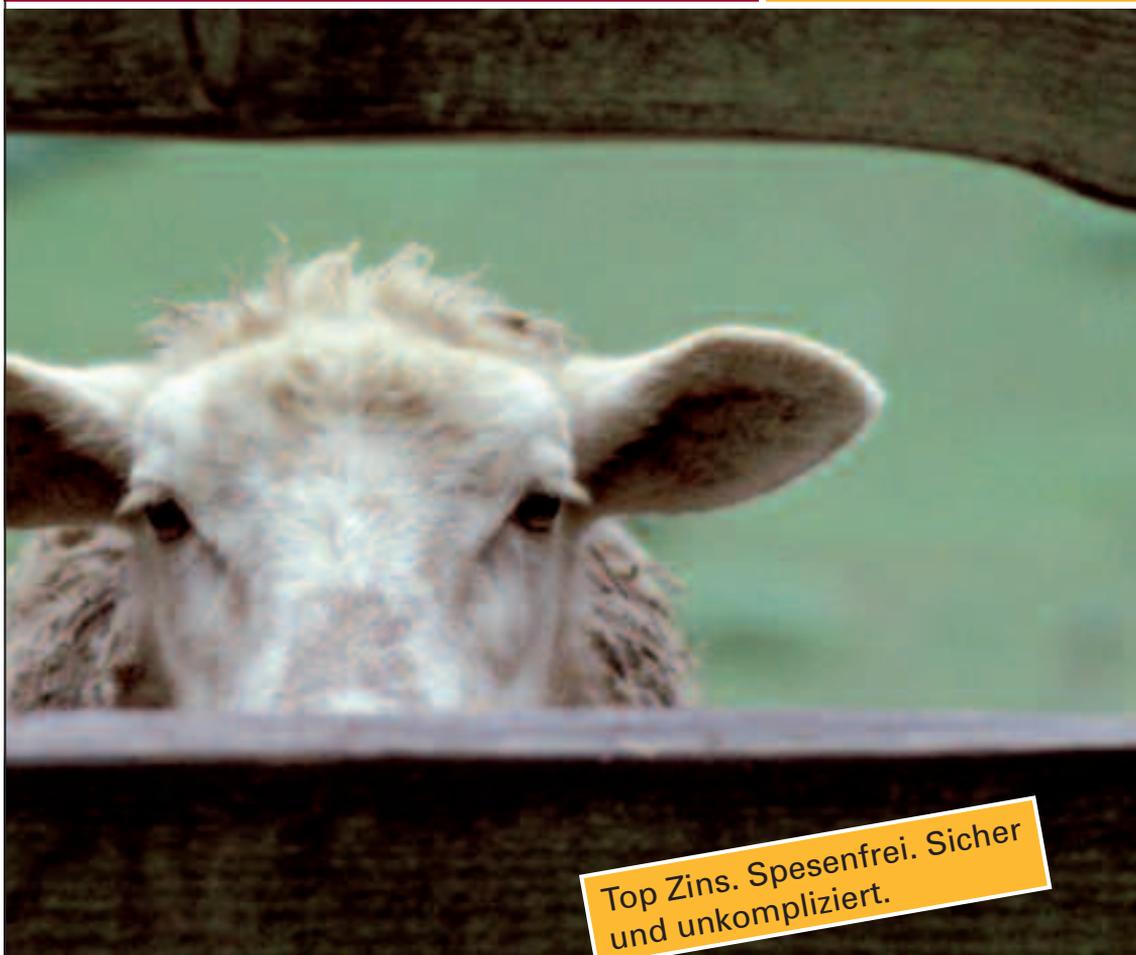
Witzige, nachdenkliche und künstlerische Kurzfilme zum Thema **LEBENSÄRÄUME** (Highlights aus den letzten 20 Jahren Filmfestival Spiez-Thun).

Das echte Filmvergnügen!

Bringen Sie Ihre Schäfchen
ins Trockene



Spar + Leihkasse
Frutigen



Top Zins. Spesenfrei. Sicher
und unkompliziert.

Mit 1.16%* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 1.16%*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 25% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

*Stand Juli 2010

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch



GALERIE KUNSTSAMMLUNG
UNTERSEEN

Kunstaussstellung

21. August bis 12. September 2010

- Ernst Hanke
- Peter Marti
- Inge Moser
- Hans Nydegger
- Martin Otth
- Trudy Reber
- Peter Stähli

Vernissage

Samstag, 21. August 2010, 17.00 Uhr

Begrüssung: Sue Testi, Präsidentin KSU

Musik: Peter Bruhin, Interlaken

Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag

15 bis 18 Uhr

Sonntag

11 bis 16 Uhr

Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus, 3800 Unterseen/Interlaken

Tel. 033 822 08 74/033 822 16 09 (Galerie)



«Das Beste der Region»

... heisst Sie herzlich willkommen zur Genuss'10, der einzigartigen Entdeckungsreise zu regionalen Produkten. An über 120 Genuss-Anlässen in den Kantonen Aargau, Bern, Solothurn und der Zentralschweiz bieten Gastronomie-, Gewerbe- und Landwirtschaftsbetriebe handwerklich hergestellte Köstlichkeiten aus Zutaten der Region an. Lassen Sie sich vom 13. August bis zum 5. September 2010 verführen.

Genuss'10 als überregionaler Grossevent

In den Regionen verwurzelt

Mit der Genuss'10 als überregionalem Grossevent setzt «Das Beste der Region» Regionalprodukte in ihrer Echtheit und Ursprünglichkeit genussvoll in Szene. Dadurch erhalten Gastronomie-, Gewerbe- und Landwirtschaftsbetriebe, welche sich für regionale Produkte mit der Marke «Das Beste der Region» engagieren, eine Kommunikationsplattform zur Imagepflege und zur nachhaltigen Umsatzsteigerung.

Die Genuss'10 ist eine einzigartige und genussvolle Entdeckungsreise, auf welcher die Gäste und Konsumenten die Qualität der einheimischen Lebensmittel und die Kreativität der Gastronomie kennen lernen. Sie fördert ebenfalls das Bewusstsein der Landwirtschaft für ihre regionalen Erzeugnisse und ihre multifunktionalen Leistungen.

Die Bauern und Verarbeiter eines Gebietes werden ermuntert, ihre authentischen, einheimischen Produkte neu zu beleben und qualitativ immer weiter zu verbessern. Gastronomen verpflichten sich, regionale Produkte in der Küche zu verwenden. Somit werden die regionale Wertschöpfung und die Zusammenarbeit zwischen Landwirtschaft und Gastronomie gefördert.

Kommen Sie und geniessen Sie an der Genuss'10 saisonale Produkte mit nachvollziehbarer Herkunft ohne lange Trans-

portwege sowie nach handwerklicher Tradition verarbeitete, hochwertige und garantiert naturnah produzierte Köstlichkeiten. Das ist Genuss, der Ihre Seele berühren wird.

In der Beilage «Genuss'10» erfahren Sie mehr über die Philosophie und Ideen der einzelnen Gastronomen, Bauern und Verarbeiter, welche im Rahmen der Genuss'10 einen attraktiven Genuss-Anlass bieten. Da entdecken Sie von einer ausgewogenen, naturnahen Küche in einem entspannenden Ambiente über knusprige Guggeli weitere genussvolle Angebote mit Regionalprodukten.

Nehmen Sie zudem an unserem Genuss-Wettbewerb auf der letzten Seite des beiliegenden Magazins teil und gewinnen Sie mit etwas Glück ein genüssliches Essen im Tropenhaus Frutigen.

Wir und unsere Partner freuen uns, Sie an der Genuss'10 begrüessen zu dürfen und wünschen Ihnen eine unvergessliche Entdeckungsreise mit genussvollen Sinneserlebnissen rund um Regionalprodukte.

**«Das Beste der Region»
Berner Oberland, 3702 Hondrich
Tel. 033 650 84 00
info@regionalprodukte.ch
www.regionalprodukte.ch**



**Das Beste
der Region**

regionalprodukte.ch

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthaus Interlaken

Veranstaltungen im August

Donnerstag, 5. August, 19.30 Uhr
Blues, Funk, Rhythm ,n' Groove

Jammin

Boris Pilleri, voc, git, Simon Joss, kb, Nick Moser, b
 Billy La Pietra, dr, Andreas Beer, tp, Marc Schödler,
 sax, Simon Hirsiger, tb
 Eintritt frei, Kollekte

Donnerstag, 12. August, 19.30 Uhr
Blues, Rock'n Roll

Tracks

Samantha Peel, voc, Ruedi Bachmann, g, Gerhard
 Amacher, b, Bernhard Flück, p, Marc Jundt, dr
 Eine Tour quer durch Blues und Rock'n'Roll
 Eintritt frei, Kollekte

Samstag, 14. August, 20.30 Uhr
Blues, R & B

Doug Duffey & Band

Eintritt Fr. 25.–

Donnerstag, 19. August, 19.30 Uhr
Jazz, Chansons

Face The Music

Verena Glatthard, voc, Matthias Ganz, p, Roland
 Wilhelm, b, Alexander Grossniklaus, dr
 Eintritt frei, Kollekte

Donnerstag, 26. August, 19.30 Uhr
Big-Band-Jazz

Groove Connection Big Band

Leitung: Sandro Häsler
 Gesang: Sabine Wohlleber
 Eintritt frei, Kollekte



Ferdinand Hodler: Brienzersee von der Schynige Platte, um 1906, Öl, PB.

Der Brienzersee et ses environs

12. Juni bis 22. August 2010

Gemälde bedeutender Schweizer Künstler
 (Ferdinand Hodler, Max Buri, Otto Morach, Victor
 Surbek, Robert Zünd, u.a.) vom 18. bis 20. Jahrhun-
 dert – Leihgaben aus Museumsbeständen und Pri-
 vatsammlungen.

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Sonntag, 15 bis 18 Uhr
 Sonntag, 10 bis 12 Uhr
 Montag und Dienstag geschlossen

Führungen

1. und 15. August
 jeweils Sonntagnachmittag, 16 Uhr

Kunsthaus Interlaken

Jungfraustrasse 55

033 822 16 61, www.KunsthausInterlaken.ch

Yoga meets Wellness in der Toscana

Vom 30. Juni – 03. Juli fanden in der Toscana – in Zusammenarbeit mit Yogilates Spiez und cosmetic cosmeo – zum ersten Mal Yoga & Wellnessstage statt.

Ganz unter dem Motto «neue Synergien nutzen», haben wir uns letzten Herbst entschlossen, eine Yoga-Wellness Reise in die Toscana zu organisieren. Es versteht sich von selbst, dass der optimale Durchführungsort inkl. Hotel im Vorfeld persönlich inspiziert wurde. Überwältigt von den vielen Anmeldungen konnten wir unser Vorhaben – gemeinsame Wege zu gehen – in die Tat umsetzen.

Am 30. Juni 2010 durften wir in der wunderschönen Villa Cardeto (www.villa-cardeto.ch) über 20 Teilnehmer/innen in Empfang nehmen, um ihnen während drei Tagen ein umfangreiches Angebot zu bieten. Den Bereich Fitness haben wir mit Pilates, Power Yoga, Pool-Pilates, Yoga-Walk, Dance, Entspannungsreisen und Biken abgedeckt. Für Körper, Seele und Entspan-

nung war ebenfalls gesorgt. Die auserlesenen Wellness-Treatments wie die asiatische Seiden-Stamp Gesichtsbehandlung mit Vitaminen, die warmen Algenstempel bei der Bora Bora Massage oder die Fusspeelings mit frischen Kräutern aus dem Garten, liessen keine Wünsche offen. Mitten in den Olivenbäumen zu liegen, den Klängen der Natur zu lauschen und sich verwöhnen zu lassen, war für alle ein Erlebnis der besonderen Art.

Leider viel zu kurz aber rundum zufrieden über den geglückten Versuch, gemeinsame Wege zu gehen, kehrten wir am 3. Juli 2010 zurück nach Spiez.

Eines können wir jetzt schon verraten, das war bestimmt nicht unser einziges Projekt in dieser Art. Gerne laden wir Euch ein, auf unseren Homepages mehr über Yogilates-Spiez und cosmetic cosmeo zu erfahren. Und wer weiss, vielleicht steht dort bald schon: **WELCOME BACK IN DER TOSCANA 2011.**



Martina Müller
www.yogilates-spiez.ch

Natascha Schöll
www.cosmeticcosmeo.ch

STIFTUNG BUBENBERG

Wohnungen und Ateliers für Erwachsene mit Behinderungen

Sommermärit

bei der Stiftung Bubenberg
Samstag, 28. August 2010 von 9.00 bis 14.00 Uhr



Musikgesellschaft Spiez

von 9.30 bis 10.00 und von 13.30 bis 14.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung mit dem Bayan-Trio
über Mittag

**Crêpestand – Sirup Bar – Kaffee und Gipfeli
ab Mittag: Grill – Frites – Glace**

Märit mit Atelierprodukten

Schminken – Workshop: Trommeln bauen

Breitenweg 5, 3700 Spiez
Tel. 033 655 56 56
www.stiftung-bubenberg.ch



Belvedere

Hohmadpark
Hotels & Restaurants



STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez
Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33
info@belvedere-spiez.ch, www.belvedere-spiez.ch

Dällebach Kari auf der Seebühne

Machen Sie den Anlass zum Ereignis!
Buchen Sie bei uns (offizielle Verkaufsstelle) Ihr
Ticket direkt (Kosten je nach Kategorie) und
geniessen Sie zusätzlich ein vorzügliches 3-Gang-
Menü mit Aperohäppchen zum Auftakt (17.30
Uhr) bei schönster Sicht auf den Thunersee mit
Hin- und Rücktransport zu den Seespielen.

Preis pro Person CHF 85.00

inkl. Aperohäppchen, 3-Gang-Menü, Hin- und
Rücktransport. (Wir bieten auch Pauschalen
inklusive Übernachtung an!)

Das schönste Gartenrestaurant am See!

Dies ist die Aussage vieler unserer Gäste!
Seien Sie willkommen zu unseren leichten und
bekömmlichen Sommergerichten in
verschiedenen Portionsgrössen. Saftige,
sonnenverwöhnte Melonen, Fischgerichte und
Fleischköstlichkeiten aus der Schweiz bilden die
Basis für viele kulinarische Verführungen – lassen
Sie sich überraschen!

Frühstück im Garten

Der Geheimtipp für Geniesser!
Jeden Tag ab 8.00 bis 10.00 (Montag bis Freitag)
resp. 11.00 (Samstag und Sonntag) servieren wir
auch für Sie unser reichhaltiges Frühstücksbüffet.
Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Ihre Gastgeber
Markus Schneider & Mitarbeiter



Burehuus Restaurant

Schweizer Küche neu erleben

Hohmadpark
Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

Sommer-Mittag Hit

Salatbüffet mit verschiedenen köstlichen Salaten
und sommerliche Vorspeise. Wählen Sie zwischen
Fleisch, vegetarisch oder Fisch.

Montag bis Samstag, jeweils mittags.
Eiswasser und Burehuus-Eistee sind im Menüpreis
inbegriffen.

Grill-Plausch

mit Vorspeise und Salatbüffet, Fleisch- und
Fischauswahl sowie «gluschtigem» Dessertbüffet.
Jeden Samstag ab dem 24. Juli bis 28. August,
18.30 Uhr. Reservation erwünscht.

Dällebach Kari Gourmet

Ab 14. Juli 2010 ist es soweit – «dr Dällebach Kari»
kommt auf die Seebühne. Geniessen Sie
ab 17.00 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt
eine erfrischende Sommerbowle oder ein Flüte
Champagner danach ein köstliches 4-Gang-
Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass.
Gerne bieten wir «Dällebach Kari Gourmet» mit
Transfer an. (Tickets auf Anfrage)

Sonntags-Brunch-Büffet

1 mal im Monat

1. August, 5. September, 3. Oktober,
7. November

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebüffet zum Z'mörgele».
Brotauswahl, Anke, Seftiger Konfitüre, Käse aus
der Region, Früchte, Eierspeisen, Rösti, Hamme
und ein bodenständiges Dessertbüffet –
«unverschämt guet».

CHF 29.00 pro Person

Sonntagsmenü

Jeden Sonntag verwöhnen wir Sie mit
«gluschtigem 3-Gang-Sonntags-Menü»

CHF 40.00 pro Person

Frutigenstrasse 44, 3600 Thun
033 224 08 08 www.burehuus.ch



gnussBUCHTspiez

Einladung zur

3. GnussBucht im Hotel Eden Spiez Freitag, 20. August '10

Urs Messerli, der aus Thun stammende bekannte Spitzenkoch und Inhaber der Restaurants «mille sens» in Bern und «mille privé» in Kirchdorf tritt als Gastkoch an der 3. GnussBucht im Viersterne Hotel Eden in Spiez auf und bereitet mit dem Hotel Eden-Koch Björn A. Reinhardt ein traumhaftes «Land-See» Genussmenü zu. Reservation erforderlich.

Urs Messerli, mille privé Kirchdorf: «Nach mehreren Jahren Ausland-Gastronomie und Zwischenstopp in Villarepos, ist Urs Messerli in seiner mille sens groupe angekommen. Nebst dem Restaurant mille sens und der Vinothek mille vins in Bern, gehören das Premium-Catering mille portails und das neueste Juwel Urs Messerli's, das mille privé in Kirchdorf zur Gastronomie-Gruppe.

Ich freute mich sehr über die Einladung, als Gastkoch an der 3. GnussBucht in Spiez aufzutreten, da ich nun auch in der Thunersee-Region koche und mich dem Gebiet sehr verbunden fühle. Das 4-Gang-Menü habe ich speziell für die Gäste in

Spiez kreiert. «Vom Land an den See» ist das Thema des besonderen Menüs, und es werden vorwiegend Produkte aus der Region verwendet. Ich freue mich auf Sie!»

Freitag, 20. August, 19.00 Uhr
Hotel Eden**** Spiez, im Belle Epoque Saal oder auf der Sonnenterrasse, mit Gastkoch Urs Messerli und «Vom Land an den See». 4-Gang-Überraschungsmenü mit Produkten von Bern Land bis Spiez See. Fr. 99.– pro Person inkl. Weine, Wasser und Kaffee.

Anmeldungen: bis 16. August an:

Hotel Eden Spiez****
Seestrasse 58, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
www.eden-spiez.ch



Menü «Land-See»

Amuse-Gueule

**Gemüse-Siedfleisch-Pressenterrine
Entenleberpraline, Fleischbrühe**
Gartenkräutersalat mit Apfelbalsamico
kaltgepresstes Rapsöl, Brioche

Heissrauch Seeforelle
Berner Zungenwurst, Kartoffelsalat
Crème fraîche, Kefen, Senfkörner

Kalbsfilet, Kalbsbrustschnitte
Erbsenpüree mit Minze, Griessschnittchen-Sockel
mit Spinat, Bundkarotten, Rosmaringlagage
Estragonsabayone

Dällebach Karis Pflirsich-Beerentraum
Beerensuppe, Himbeergeist-Vanille-Parfait
pochierter weisser Pflirsich, Strübli
Caramel-Schokolade mille privé
Crème brûlée mille privé

Organisation: Annette Weber, Peter Gertsch, Brigitta Wissy



www.gnussbucht.spiez.ch

SPIEZAKTIV

Sommer-Märit

Samstag, 14. August 2010, 09.00–13.00 Uhr
auf dem Bahnhofplatz

Nach dem Motto «Klein aber Fein» präsentiert sich der Sommer-Märit von Spiezaktiv. Ein bunter Strauss von sommerlichen Angeboten wird Auge und Gaumen der Besucher erfreuen.

Zu kaufen gibt es Bewährtes wie Käse, Backwaren, Honig, Rauchfisch, Gemüse, Früchte und viele andere Produkte aus der Region.

Als Gast dürfen wir die **Hohgant-Käserei von Markus und Susanne Aegerter** begrüßen. Ihr Angebot besteht u.a. aus Büffel- und Schafmozzarella,

Chemmeribodenmeringues. Zum Verpflegen vor Ort gibt es Chäsbrätel mit einem Hohgant- oder Räb- lochbier. Natürlich werden auch Kaffee und Gugelhopf nicht fehlen.



Am Stand «Wir stellen uns vor» wird die **Volks- hochschule Spiez-Niedersimmental** ihr vielseitiges Kursangebot präsentieren.

Ein Besuch lohnt sich, also **Spiezaktiv-Sommer- Märit nicht verpassen!**



SPIEZAKTIV

Geschenke, die gut ankommen

am Sommer-Märit, Samstag, 14. August 2010, 09.00–13.00 Uhr
auf dem Bahnhofplatz

SPIEZREGIO

*Aus der Region
für die Region!*

Am Spiezaktiv-Stand informieren wir Sie über eine neue Geschenkidee:

**Produkte aus der Region,
liebervoll zusammengestellt und verpackt.**

Die Spiezer Produzenten

- Chäs Rösch
- Spiezmetzg
- Peter, Beeren und Obst
- Rebbau Spiez

machen bei diesem Projekt mit und liefern qualitativ hochstehende Produkte.

Gerne informieren wir Sie über dieses neue Projekt von Spiezaktiv am Sommer-Märit-Stand.



SPIEZMETZG

P e T e R
Beeren, Obst, Spiez

RebbauSpiez



expert  **Ruchti**

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen · Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30

Seestrasse 3 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88

www.expert-ruchti.ch

audio - video - telecom

Sie

geben

den Ton an



Wir sorgen
*für fantastisches
Hörvergnügen mit*

BOSE[®]
Better sound through research[®]

OHA Thun

27.8. - 5.9.2010

Besuchen Sie uns



30 Jahre Ludothek Spiez

Glücksrad für alle!!!



Gewinnen Sie während dem ganzen Monat August verschiedene Preise

- Spielen ist lernen
- Spielen fordert das Gehirn
- Spielen macht Spass
- Spielen ist für Gross und Klein

Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich von unserem aktuellen Angebot!

Unsere Adresse:
Seestrasse 23, 3700 Spiez



Unsere Öffnungszeiten

Bis 13.8.2010 nur am Freitag:
von 17.00 – 19.00 Uhr

Ab 16.8.2010	Dienstag	09.00 – 11.00 Uhr
	Mittwoch	14.00 – 16.00 Uhr
	Freitag	16.00 – 18.00 Uhr
	Samstag	09.30 – 11.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Eltern-Kind-Singen

Liebe Sängerinnen und Sänger



Entwicklung mit Musik

Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Ab Mitte August 2010 findet im alten Schulhaus Spiezwiler ein weiterer «Eltern-Kind-Singen»-Kurs statt. Der Kurs richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennen lernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Der neue Kurs beginnt nach den Sommerferien, am 18. August, mittwochs, von 9.00 bis zirka 9.50 Uhr oder 10.15 bis 11.05 Uhr.

Anmeldeschluss ist der 15. August.

Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei: **Marianne Maibach** (Telefon 033 654 63 01, mamai@gmx.net) Kindergärtnerin, Spielgruppenleiterin, Weiterbildung für Eltern-Kind-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn





Die Spielgruppe Spiezwiler startet ins dritte Jahrzehnt

Mit grosser Dankbarkeit schauen wir auf zwei Jahrzehnte Spielgruppen-Leben im Spiezwiler zurück. Möglich gemacht hat das im Wesentlichen die Gemeinde Spiez, indem sie uns an allen Spielgruppen-Standorten der Gemeinde die Räumlichkeiten zur Verfügung stellt. Dafür bedanken wir Spielgruppenleiterinnen uns ganz herzlich!

Frühkindliche Bildungs- und Entwicklungsförderung zielt darauf ab, Kindern eine anregungsreiche Lernumgebung bereitzustellen, in der Kinder vielfältige Erfahrungen mit sich und der Welt sammeln können.

Frühkindliche Bildungsprozesse sind «Beziehungsprozesse», Vertrautheit, Bezogenheit auf die Qualität der Interaktionen bilden das Fundament für die Bildungs- und Entwicklungsprozesse in der frühen Kindheit.

Mit viel Freude, Engagement und Offenheit starten wir ins neue Spielgruppenjahr, gespannt und offen für alles Begegnen mit Kindern, Eltern und Behörden, im Bestreben, einen positiven Beitrag für ein familienfreundliches Spiez zu leisten.

Die Spielgruppenleiterinnen
Team Spielgruppe Spiez





3. GNUSSBUCHT IM HOTEL EDEN SPIEZ
FREITAG, 20. AUGUST 2010

Spitzenkoch Urs Messerli (mille sens & mille privé, Kirchdorf) bereitet mit Eden-Chef, Björn Reinhard, (Hotel Eden, Spiez) ein traumhaftes «Land-See» Genussmenu zu:

MENÜ «LAND-SEE»

Amuse-Gueule

Gemüse-Siedfleisch-Pressterrine

Entenleberpraline, Fleischbrühe
 Gartenkräutersalat mit Apfelbalsamico
 kaltgepresstes Rapsöl, Brioche

Heissrauch Seeforelle

Berner Zungenwurst, Kartoffelsalat
 Crème fraîche, Kefen, Senfkörner

Kalbsfilet, Kalbsbrustschnitte

Erbsenpüree mit Minze, Griessschnittchen-Sockel
 mit Spinat, Bundkarotten, Rosmarinlaçage
 Estragonsabayone

Dällebach Karis Pfirsich-Beerentraum

Beerensuppe, Himbeergeist-Vanille-Parfait
 pochierter weisser Pfirsich, Strübli
 Caramel-Schokolade mille privé
 Crème brûlée mille privé

Geniessen Sie den einmaligen Blick und lukullische Genüsse
 am Freitag, 20. August, 19.00 Uhr Hotel Eden**** Spiez,
 bei Regen im Saal oder auf der Sonnenterrasse.

Preis: Fr. 99.– pro Person inkl. Weine, Wasser und Kaffee.

Anmeldung bis 16. August im Eden.

Top 50 Ferien- und Wellnesshotels der Schweiz
 (2007-2010) – Bilanz Magazin

Best Innovative Concept in Luxury Hotels – HTR Magazin

Design & Lifestyle Hotel – Schweiz Tourismus

Seestrasse 58

Postfach 221

CH-3700 Spiez

T +41 33 655 99 00

F +41 33 655 99 01

welcome@eden-spiez.ch

www.eden-spiez.ch





Spiezwilerfest

Das Sommerfest vom Ortsverein ... dazu laden wir Euch herzlich ein!
Am Samstag, 14. August 2010



Ab 17.00 Uhr beim Café-Restaurant Wiler bis 02.00 Uhr

Salatbuffet, Chäsbrätel, Grillbraten

Dessert am Meter
von Felder, Bäckerei Tea-Room Delphin



Livemusik mit Bruno's Happysound

Gratis Hüpfburg

Riesentrampolin nur Fr. 2.–

Grillstelle an der Kander

Unsere Grillstelle an der Kander bietet Platz für 40 Personen und kann für Fr. 50.– reserviert werden.



Reservationen nimmt das Restaurant Wiler entgegen, Tel. 033 650 12 60.
(Samstag ab 14.00 Uhr und Sonntag Ruhetag)



**RE/MAX**

Spiez

Wir verkaufen

**Spiez**

119121001-30

2½-Zimmer-Whg. an zentraler Lage

Helle 2½-Zimmer-Wohnung im 1. OG (50 m²) mit grosszügigem Grundriss, Balkon und Garage-Einzelbox. Noch Fragen?

CHF 240'000

**Beatenberg**

119121002-8

Urbaner Lifestyle in den Bergen

Eigenwillige und authentische Architektur konsequent umgesetzt. Moderne Wohn- und Lebenskultur inmitten schönster Natur mit grandiosem Blick in die Berge.

Wohnungen ab CHF 355'000 / EHP CHF 39'000

**Diemtigen**

119121004-23

6½-Zi.-Chalet inkl. 2-Zi.-Einleger-Whg.

Sonnige Lage, grosser Umschwung und viel Platz bietet Ihnen dieses Chalet an unverbaubarer und ruhiger Lage. Inkl. zwei Garagen und genügend Aussenparkplätzen.

CHF 720'000

**Aeschi**

119121004-22

Schöne 4½-Zimmer-Dachwohnung

Suchen Sie die etwas spezielle Wohnung? Sehr gepflegt und wenig gebraucht, mit Lift, eigener Waschküche und einer wunderbaren Aussicht. Einfach zum verlieben schön!

CHF 620'000 / EHP CHF 28'000

Wir suchen Immobilien-Makler



RE/MAX Spiez
Bahnhofstrasse 21A
3700 Spiez

www.remax.ch/spiez
info-spiez@remax.ch
Telefon 033 650 11 88

LÄNDLICHE BILDUNGSGRUPPE FAULENSEE
DP EVENTS GMBH

Sommerfest Seewiese Faulensee

Samstag, 14. August 2010, ab 18.00 Uhr



Verpflegung:

Fischfriture
Steak
Bratwurst &
Pommes Frites

Ab ca. 23.00 Uhr Barbetrieb

Schwyzörgelquartett Männlichen

Eintritt: Fr. 10.–, bis 16 Jahre gratis

Spiezer Läset-Sunntig

Läset-Sunntig-Umzug «E früsche Wind»

Der Läset-Sunntig vom 26. September 2010 rückt näher. Wir freuen uns mit Ihnen auf den Umzug mit rund 30 farbenprächtigen Bildern mit vielen Blumen und hoffen, dass auch dieses Jahr das Wetter wieder mitspielt.

Das Festabzeichen 2010 wurde von BewohnerInnen des Spiezer Wohnheims Bethanien liebevoll in Handarbeit hergestellt. Es wird ab Ende August im Vorverkauf erhältlich sein und kostet Fr. 5.00. Das Abzeichen ist am Läset-Sunntig obligatorisch.



Sonnenwärme für Ihr Zuhause!

**Die Vorteile der
Infrarot-Heizsysteme
mit gleichmässiger
Raumtemperatur
für Ihr Zuhause
erklärt Ihnen gerne**

SH Elektro Telematik GmbH

Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40
Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch
www.sh-elektro.ch

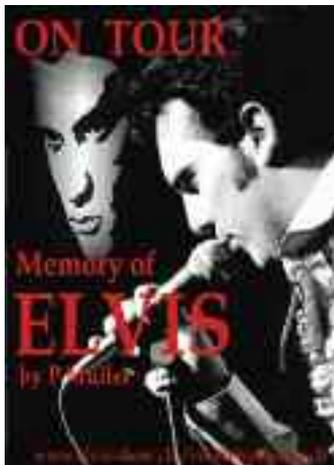
Für alles Elektrische.



ORTSVEREIN FAULENSEE

Konzert Seewiese Faulensee

Ländliche Bildungsgruppe – Sponsor: AEK 1826 Thun und Ortsverein



Elvis Imitator

Sonntag, 15. August 2010,
ab 10.00 bis 15.00 Uhr,
Tourismusbüro Faulensee



Swiss Ramblers Jazzband

Fischfriture, Steak Bratwurst & Pommes Frites

Eintritt: Fr. 10.–, bis 16 Jahre gratis

Faulensee *Life* Sponsoring

Hotel & Restaurant Seerose, Getränke Rubin, Gasser Bodenbeläge

RoDo-Computer GmbH

SH Elektro Telematik GmbH

warner
furor

HOtel
MÖVE
TAGESRESTAURANT

Blumen
Berger



Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

Erster Teil: Geburt, Wochenbett, Stillen und das Neugeborene

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärdzimmer

Anschliessend beantworten wir Ihnen gerne Fragen bei Kaffee und Kuchen.

Freitag, 20. August 2010

19.00 bis 21.00 Uhr

Gemeinschaftsraum A5



Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:

Freitag, 17. September 2010

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun

Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch

Zeit haben für ältere Menschen – ein wertvolles Geschenk!

Das Krankenhaus Spiez bietet seit 2002 älteren Menschen seniorengerechten Wohnraum. In insgesamt 60 Alterswohnungen leben rund 70 Personen. Für die Unterstützung dieser Menschen mit Lebenserfahrung suchen wir

Freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Sie leisten mit unterschiedlichen Tätigkeiten und Hilfeleistungen einen wertvollen Beitrag zur Bewältigung des täglichen Lebens der betagten Mieter; je nach Ihren Begabungen, Interessen und zeitlicher Verfügbarkeit. Konkret suchen wir nach:

- Chauffeuren für Fahrten mit Mietern (Arzt, Coiffeur etc.)
- Begleitpersonen für Spaziergänge und/oder zum Einkaufen
- «Chumm mir z'Hilf» für verschiedenste Anliegen wie vorlesen, plaudern, spielen, musizieren, putzen, kochen, reparieren etc.



Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte zu diesem spannenden Sozialeinsatz. Bitte rufen Sie uns zu den Bürozeiten an! Telefon 033 655 40 40

Auf Ihr Interesse freuen sich:

- Ruth Gysel, Leiterin Seniorenwohnen
- Susanna Voramwald, Koordinatorin Freiwilligenarbeit

Krankenhaus Spiez
 Asylstrasse 19
 3700 Spiez
 Telefon 033 655 40 40
www.krankenhaus-spiez.ch

**Wir verkaufen
Lebensqualität!**



**VILLA CASA
IMMOBILIEN**

NWF 187m² Seesicht = Erholung!



5½-Zimmer Eigentumswohnung in 3806 Bönigen

CHF 975'000.-

Familienfreundlich im Zentrum!



4½-Zimmer Eigentumswohnung in 3700 Spiez

CHF 568'000.-

Herrliche See- und Bergsicht!



3½-Zimmer Eigentumswohnung in 3705 Faulensee

CHF 413'000.-

Günstig, heimelig, für Familie!



5½-Zimmer Reihen-Eckhaus in 3752 Wimmis

CHF 398'000.-

Abonnieren Sie jetzt unseren Immobilien-Newsletter!



WWW.TURNENSPIEZ.CH

Männerturnverein Spiez

Haben Sie sich schon Gedanken gemacht über Ihre sportliche Betätigung?

Unser Angebot

Turnen Männer

TH Dürrenbühl, Do 20.00 – 22.00 Uhr

Turnen Senioren

TH Dürrenbühl, Do 20.00 – 22.00 Uhr

Turnen Senioren plus

TH Dürrenbühl, Do 19.00 – 20.00 Uhr

Volleyball

TH Seematte, Mo 18.30 – 20.00 Uhr

Nordic Walking

Erlebnistouren, Tel. 033 654 52 45

Mountainbike

Erlebnistouren, Tel. 033 654 36 42

MTV-Kaffee

Tea Room Binoth, 1. Freitag im Monat

Spezialprogramm

Während den Schulferien



Beitreten kann jede männliche Person, die in der Regel das 32. Altersjahr zurückgelegt hat, offen ist für eine gute Kameradschaft und etwas für die Fitness leisten möchte.

Auskunft/Anmeldung

Präsident

Rolf Holzer, Tel. 033 336 37 07

Leiter Männer

Fritz Neukomm, Tel. 033 654 52 45

Leiter Senioren

Werner Lehmann, Tel. 033 654 21 61

Leiter Senioren plus

HR. Indermühle, Tel. 033 654 63 64

Leiter Volleyball

Res Stuker, Tel. 033 654 56 39

oder

www.turnenspiez.ch/mtv

zum Beispiel...



... das Gasthaus Löwen in Wimmis der Familie Meister-Moser wurde mit Eiger Pollux-Fenstern der Wenger Fenster AG ausgerüstet.

wenger
fenster

OHA Halle 6, Stand 635

Blumenstein

Tel. 033 359 82 82

Wimmis

www.wenger-fenster.ch

aska
Reisen

Telefon 033 654 18 27

Fax 033 654 84 29

www.aska.ch, info@aska.ch

REISEN 2010

Veloferien im Salzburgerland 29.08. – 04.09.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 1220.00
Wanderferien in Fiss – Tirol 05. – 11.09.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 980.00
Herbstferien Bramberg am Wildkogel – Pinzgau 15. – 20.09.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 740.00
Halbinsel Istrien (Slowenien) 26. – 30.09.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 745.00
Herbstfahrt Appenzellerland 01. – 03.10.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 375.00
Kastelruther Spatzenfest 07. – 10.10.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 640.00
Abschlussfahrt Bregenzerwald 30. – 31.10.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 250.00
Gesundheits- & Wellnesswoche in Ungarn 06. – 14.11.2010	inkl. HP * * * *	ab Fr. 985.00

HP = Halbpension – ZF = Zimmer mit Frühstück

MUSICALS / KONZERTE & THEATER 2010

14.08.	Landschaftstheater Ballenberg «Farinet, der Falschmünzer» (Carfahrt inkl. Ticket Kat. A)	Fr. 74.00
11.09.	U2 (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 2)	Fr. 216.55
17.09.	Die Schweizermacher – Das Musical (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)	Fr. 164.00
→ Weitere Daten: 25.09./02.10./15.10./29.10		
18.09.	OTTO (Carfahrt inkl. Sitzplatzticket)	Fr. 144.00
05.11.	Amy Mcdonald (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 2)	Fr. 105.00
20.11.	Apassionata (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)	Fr. 155.00
04.12.	Cirque du Soleil «Saltimbanco» (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)	Fr. 200.00

Bei allen Angeboten der Sparte Musicals /
Konzerte & Theater ist auch nur Fahrt möglich!



WWW.TURNENSPIEZ.CH

Eleganz, Kraft, Spass, Koordination, Spannung, Beweglichkeit... und auch du bist dabei!

Falls auch du am Geräteturnen interessiert bist und mindestens 6 Jahre alt bist, hast du hier die Möglichkeit!

Für Fragen und weitere Auskünfte stehen die Verantwortlichen Eveline Sarbach und Lukas Fahrni per E-Mail zur Verfügung.



Aufnahmetest: 18. August 2010, 18.00 Uhr!

Trainingszeiten K1-K3

Montag von 17.00–18.30 Uhr, TH Dürrenbühl

Donnerstag von 17.00–18.30 Uhr, TH Dürrenbühl

Verantwortlich Turnerinnen K1-K3:

Eveline Sarbach, e.sarbach@gmx.ch

Verantwortlich Turner K1-K3:

Lukas Fahrni, lukasfahrni88@yahoo.de

Betriebsferien

Unser Geschäft an der Oberlandstrasse 24 in Spiez bleibt ab **Montag, 23. August bis Samstag, 4. September geschlossen.**

Ab Montag, 6. September heissen wir Sie wieder herzlich willkommen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Familie Rösch, Evelyn Liechti und Cati Gerber



Ruedi und Veronika Rösch
Oberlandstrasse 24, 3700 Spiez

Tel. **033 654 29 49**



Berner Oberland

Das Beste
der Region

regionalprodukte.ch



So individuell wie Ihr Traum vom Eigenheim: unsere Beratung.

Mit Raiffeisen wird Ihr Traum von den eigenen vier Wänden schneller wahr. Denn unsere Experten beraten Sie gerne persönlich und erstellen für Sie eine individuelle Finanzierungslösung, die Ihren Wünschen und Ihrer Situation entspricht. Sprechen Sie noch heute mit uns.

Raiffeisenbank Thunersee-Süd
Spiez Leissigen Krattigen
Telefon 033 655 88 88
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued

RAIFFEISEN

wohlfühlen
Massage Chappeli

RUND-UM Wohlfühlen

Ihre Massagepraxis spezialisiert auf Behandlungen während und nach der Schwangerschaft.

Krankenkassenanerkant

Massage Chappeli | Nathalie Studer-Boegli
Medizinische Massagen
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch





WWW.TURNENSPIEZ.CH

Die «Schönste Bucht Europas» am Gigathlon

Rund um die Stadt Thun, dem Tor zum Berner Oberland, fand dieses Jahr mit dem Gigathlon der grösste Breitensportevent der Schweiz statt. Mit dabei waren fünf junge Spiezer Turnverein-Mitglieder, die sich das Ziel setzten, eine Klassierung unter den Top 100 zu erreichen.

Das dreitägige Abenteuer startete am Freitag Nachmittag mit dem Check-In auf der Thuner Allmend. Am Samstag in der Früh löste die Inlinerin Eliane Schneeberger die Zeitmessung aus und rollte der Sonne entgegen Richtung Langnau. Ungeduldig wartete im Emmental Sandro Schneider darauf, die 46km lange Bike-Strecke in Angriff zu nehmen. Nach einer grandiosen Aufholjagd übergab Sandro den Zeitmessschip an Andrea Lehmann. Eine erste Strecke von 64km war zu bewältigen, bevor Mike Häsler im kühlen Wasser des Lungernsees seine Runde drehte. Anschliessend radelte Andrea über den Brünig weiter bis nach Interlaken. In der glühenden Hitze machte sich Stefan Trummer auf den beschwerlichen Weg auf der rechten Thunersee-seite entlang zurück nach Thun.

Kühle Temperaturen, wilder Wellengang und Treibholz prägten am Sonntag Mikes Schwimmstrecke im Thunersee, ehe die abwechslungsreiche Strecke via Allmend, Thierachern und Uebeschiseeli die Inliner forderte. Andrea bewies sich im von Männern überfüllten Rennvelofeld als Kämpferin und absol-



vierte die rund 130 km nach Zweisimmen in Windeseile. Trotz verkürzter Bikestrecke wurde Sandro anschliessend körperlich und technisch bis ans Limit gefordert. Die Ankunft in der Wechselzone im heimischen Spiez unter tobendem Applaus war für ihn ein Highlight sondergleichen. Stefan konnte sich auf der Heimstrecke von Spiez nach Thun im Gegensatz

zum Vortag erheblich steigern und brachte das Team auf dem 152. Rang über die Ziellinie.

Müde aber dennoch glücklich freuen sich die fünf Spiezerinnen und Spiezer über die erbrachte Leistung und avisieren bereits den nächsten Gigathlon – die Top 100 sind immer noch in Reichweite!

Herzlichen Dank unserem Sponsor «Spiez Tourismus», unseren Supportern Andreas Zimmermann und Heinz Maibach sowie allen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz die schönste Bucht Europas zur attraktivsten Wechselzone des diesjährigen Gigathlons gestalteten!

1. August in der Bucht

Besuchen Sie uns an der Fladenbar in der Bucht Spiez. Barbetrieb ab 14.00 Uhr bis Mitternacht.

TV Spiez



Brustprothesen Komfort BH's Bademode Auch für grosse Grössen



RS -Hilfsmittel Heimberg
033 438 33 33

Sanitätshaus • Krankenmobilen • Gesundheitsprodukte
Verkauf • Beratung • Vermietung • Service • www.rsgmbh.ch
RS-Hilfsmittel • Bernstrasse 292 • 3627 Heimberg • info@rsgmbh.ch



Praxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfer
Zungen- und Pulsdiagnostik
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

Garage *Schneiter* AG

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung



Wir leben Autos.



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch



Einführungskurs

KARATE-DO fördert:

- Selbstvertrauen
- Koordination
- Orientierungsfähigkeit
- Abbau von Aggressionen
- bessere Konzentration, Reaktion
- Gleichgewichtsfähigkeit
- Differenzierungsfähigkeit
- überdurchschnittliche Beweglichkeit

Erwachsene:

Ab 30. August 2010, jeweils Montags
(ab 14 Jahren) von 19.00–20.30 Uhr

Schüler:

Ab 27. August 2010, jeweils Freitags
(ab 8 Jahren) von 16.00–17.00 Uhr

Wo:

Turnhalle des Krankenhauses Spiez
Asylstrasse 42, 3700 Spiez

Leitung:

Rolf Theiler, 4. DAN (SKV / J+S Leiter)

Dauer:

12 Lektionen

Kosten:

Erwachsene Fr. 130.– / Schüler Fr. 100.–

Anmeldung und Informationen:

KARATE-DO SPIEZ

Telefon 079 223 48 34, oder www.karatedospiez.ch
oder im Trainingslokal, Asylstrasse 42, Spiez
(Mo, Mi, Do 17.00–19.00 Uhr / Fr 17.00–20.00 Uhr)

Seit 15 Jahren in Spiez





Gebrüder Müller AG Bauunternehmung

neu
in Spiez

www.mueller-bau.ch



REWEZA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro

3700 Spiez, Gygerweg 14

Tel. 033 654 22 24

Fax. 033 654 94 24

Schreinerei

3646 Einigen, Weekendweg 16

Tel. 033 650 19 75

www.reweza.ch



Im August aktuell

Henzelmann's Baumpflege AG

Industriestrasse, 3700 Spiez
www.henzelmann.ch
info@henzelmann.ch
033 654 61 31



Henzelmann Beat empfiehlt: Sommerschnitt, Kronenpflege,
Entlastungsschnitt, Heckenschnitte, Häckseldienst

**aldega
derron** AG
Bodenbeläge
SPIEZ

**«Wir kleiden Ihre Böden...
... und Ihre Fenster»**

Plissees

Teppiche

Bodenbeläge

Parkett

3700 Spiez 033 654 23 66



PEP4Teens

Das positive Erziehungs-Programm für Eltern mit Kindern zwischen 12 und 17

Warum ein solches Programm?

Sie haben Zoff mit Ihrem Sohn, Krach mit Ihrer Tochter oder Streit mit Ihrem Partner über die richtige Methode der Erziehung Ihrer Kinder? Dann haben wir eine gute Nachricht für Sie: Es gibt Hoffnung.

Lernbereite Eltern können gelingende Beziehungen zu ihren Teenagern aufbauen und diese auch in der schweren Zeit des Umbruchs und Aufbruchs erhalten.

Wie das möglich ist, zeigen wir Ihnen an vier Abenden. Danach begleiten wir Sie vier Wochen lang telefonisch bei den nächsten Schritten auf dem Weg zu den von Ihnen erarbeiteten und gewählten gemeinsamen Zielen.

Diese Themen erwarten Sie

- Mit Teenagern soziale Verträge aushandeln
- Über Glauben und Werte sprechen
- Streitspirale und Eskalationsfalle
- Ziele setzen für Kinder und Eltern
- Miteinander reden und auskommen
- Eltern als Partner ihrer Kinder
- Effektive Familienkonferenzen, Familienregeln
- «Anschubfinanzierung»
- Unerquickliche Machtkämpfe vermeiden
- Stressmanagement für Eltern



Autor des PEP4Teens-Programms

Wilfried Veaser, Pfarrer und Psychotherapeut (HPG)

Infoabend: Donnerstag, 19. August 2010

Seminarabende: 2.9., 9.9., 16.9. und 23.9.,
von 19.30 – 22.00 Uhr

Die vier Telefonzeiten für das Coaching werden am 4. Abend festgelegt.

Kosten: Fr. 100.– pro Paar. Darin enthalten sind die Kosten für die Kursunterlagen.

Hinweis: Alleinerziehende können ihren Erziehungspartner mitbringen.

Veranstalter und Kursleitung:

Leiterteam Christl. Lebenszentrum Spiez
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Anmeldung bis 15. August 2010

Tel. 033 650 16 16, office@clzspiez.ch

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

ERWACHSENENBILDUNG

Kursbeginn: ab dem 18. Oktober 2010

Kaufmännische Ausbildungen

Kurstag: Mittwoch von 08.00 bis 15.30 Uhr

- Bürofachdiplom VSH (Dauer: 1 Jahr)
- Handelsdiplom VSH (Dauer: 1.5 Jahre)

Medizinische Weiterbildung

Kurstag: Donnerstag von 08.45 bis 16.15 Uhr

- Med. Sachbearbeiterin+ (Dauer: 1 Jahr)

Div. Informatik-Kurse

Montag-/Mittwochabend von 18.00 bis 20.30 Uhr

- ECDL-Computerkurse (je 60Lektionen)
- SIZ Informatik-Anwender I+II (je 60Lektionen)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum



steigen Sie
jetzt um!

Solar STROM
Solar HEIZUNG
Solar WARMWASSER

Ihr Spezialist vor Ort,
Beratung, Planung, Ausführung

beosolar.ch
Erneuerbare Energie

beosolar.ch
3700 Spiez
Fon 033 654 88 44
Fax 033 654 88 40
info@beosolar.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27
Fax 033 654 61 58
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Hecken
schneiden.



Rufen Sie mich an!
079 656 20 42

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen



Radio BeO live dabei

21. August 2010

Inferno Triathlon Thun-Mürren-Schilthorn

Das beste Programm auf

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

Begleitung Schwerkranker

Die Alterskommission der Gemeinde Spiez organisiert in Zusammenarbeit mit der KAS – Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez – aufgrund der Bedürfnisumfrage 60+ der Gemeinde Spiez eine

Informationsveranstaltung zum Thema:



Der Verein «Begleitung Schwerkranker» Region Thun stellt sich vor.

Referat von Pfr. Peter Willener
Pfarrer Spital Thun und Notfallseelsorger

Dienstag, 31. August 2010 um 19.00 Uhr
Röm-kath. Pfarrei Bruder Klaus
(Chemistube), Spiez

Sich gemeinsam mit dem Sterbenden auf den Weg machen – dem Leben nicht mehr Tage, sondern dem Tag mehr Leben schenken.

- Betreuen und begleiten Sie einen schwerkranken Menschen?
- Möchten Sie sich mit der Thematik vertiefter auseinandersetzen?
- Haben Sie Interesse einen Kurs zur Betreuung von Schwerkranken zu besuchen?
- Wären Sie daran interessiert, im Freiwilligenmandat Schwerkranken zu begleiten?

Wenn ja, laden wir Sie herzlich zu dieser Veranstaltung ein!

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Weitere Informationen bei:

Gretli Wandeler-Bodmer
Haselweg 5
3700 Spiez
Tel. 033 654 10 86

Esther Richard
Breitenweg 36
3700 Spiez
Tel. 033 654 61 56

Neue Thunersee Wanderkarte



Neue Karte mit Wandertipps rund um den Thuner- und Brienzensee

Nun ist sie wieder da, die Zeit für Ausflüge und Erkundungen in unserer wunderschönen Ferienregion. Passend dazu ist im VERLAG WEBER AG die neue, kostengünstige Karte mit Wandertipps rund um den Thunersee erschienen. Mit ansprechenden Bildern und den kurzen Texten weist sie auf die vielseitigen Wander-Angebote der Region hin und inspiriert zu unvergesslichen Ausflügen. Auf der Karte sind die Wandervorschläge aus unserer Region als besondere Attraktion aufgeführt und entsprechend gekennzeichnet.

Fr. 3.–

© 2009, 10,5 x 21 cm (offen, 84 x 42 cm)

ISBN 978-3-909532-52-0

Ich profitiere gerne von Ihrem Angebot. Bitte senden Sie mir:

___ Ex. «Karte mit Wandertipps rund um den Thuner- und Brienzensee» zum Preis von Fr. 3.– exkl. Versandkosten

Name Vorname

Adresse PLZ/Ort

Datum Unterschrift

Bestellkarte bitte einsenden oder faxen an:

Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun Gwatt, Fax 033 336 55 56, www.weberverlag.ch



WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT



Familiengottesdienst

mit Segnungsteil zum Schul-/Arbeitsanfang
Sonntag 15. August 2010, 9.30 Uhr
in der Matthäuskirche, Kapellenstrasse 9, Spiez



Thema:
«Angst vor dem Unbekannten»

Sie sind herzlich eingeladen

Biblischer Unterricht Spiez u. Umgebung

Wir bieten jungen Menschen ab der siebten Klasse während drei Jahren biblischen Unterricht an, der mit der Konfirmation (Unterrichtsschluss) abgeschlossen wird.

Unterrichtsbeginn:

- Samstag, den 28. August 2010 um 09.00 Uhr

Unterrichtsort:

- Matthäuskirche der EMK, Kapellenstrasse 9

Kontaktadressen:

Evangelisch-methodistische Kirche

Ernst Wäfler, Pfarrer EMK

Tel. 033 654 45 20

E-Mail: ernst.waefler@emk-schweiz.ch

Evangelisches Gemeinschaftswerk

Paul Bachmann, Pfarrer EGW

Tel. 033 654 69 12

E-Mail: paul.bachmann@egw.ch

⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Sommerpflege für
Ihren Garten!

Heckenschnitt



Ziegler Gartengestaltung

Oberes Kandergrien, 3646 Einigen
Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22
E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch
www.ziegler-gartengestaltung.ch

A
u
g
u
s
t


ZURBUCHEN
HOLZBAU

Rüttistrasse 18, 3702 Hondrich
Tel. 033 654 67 40, Fax 033 654 67 47
www.zurbuchen-holzbau.ch

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seesstrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Öffnungszeiten:

Di-Fr 9.00 – 11.00
14.00 – 18.00

Damen-, Herren- + Kinder-
Sport- und Freizeit-
bekleidung (bis XXL/Gr. 50)
Abendkleider
Schuhe + Taschen

SPIEZIELL Annahme Di + Do

cb

Blumenperron
Claudia Bachmann

Kreative

- Brautfloristik
- Tischdekorationen
- Trauerbinderei
- Fleurop

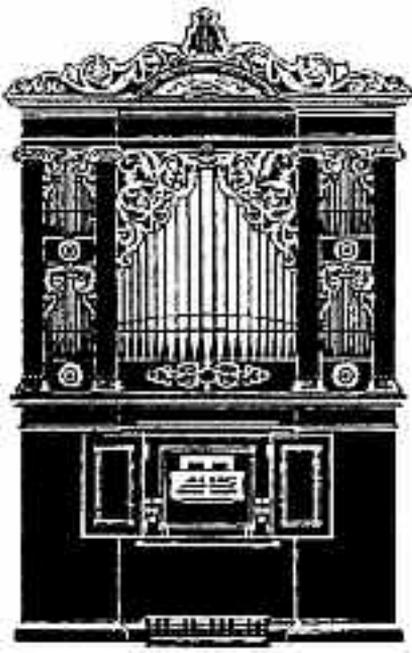


Bahnhofstr. 10 / vis à vis Post
3700 Spiez
Tel. 033 650 95 00



Eine halbe Stunde Orgelmusik

Jeden Donnerstag vom 12. August bis 2. September 2010



Donnerstag, 19. August, 19.00 Uhr
Schlosskirche Spiez

Werke von:

J. P. Sweelinck, Johann Pachelbel,
Ch. S. Binder, J. G. Vierling,
J. S. Bach
Johannes Jaggi, Orgel

Donnerstag, 26. August, 19.00 Uhr
Kirchgemeindehaus Spiez

«Gezupft und gestrichen»

Joh. Chr. Bach, Jacques Duphly,
W. A. Mozart
Jovita Wenger, Cembalo
Ursina Humm, Violine
Jurg Zahn, Violine
Imke Schärer, Violoncello

Donnerstag, 12. August, 19.00 Uhr
Röm. kath. Kirche Spiez

«Orgelmusik aus Tschechien»

Josef F. N. Seger, Jan Zach,
Frantisek Xaver Brixl, Jan Kritel
Vanhal, Karel Frantisek Pitsch,
Bohuslav Matej, Cernohorsky
Orgel: Urs Schweizer

2. September, 19.00 Uhr
Kirche Einigen

«Die Kraft der leisen Töne»

Joh. Adam Reinken, Georg Böhm,
Joh. Seb. Bach
Urs Schweizer, Clavichord

Eintritt frei – Kollekte



KIK Gruppen im Labyrinth

«Holland, endlich!» oder «der Code ist 2489, hat ihn jemand?», so tönte es als die KIK (Kind in der Kirche) Gruppen ihren Jahresausflug unternahmen. Rund 30 TeilnehmerInnen und LeiterInnen entdeckten beim alljährlichen KIK Hit am 19. Juni das Labyrinth von Evionnaz.

Nach einer langen Reise war es endlich so weit. In kleinen Gruppen erforschten die Kinder das Labyrinth. Insgesamt 10 Posten waren im Labyrinth aus Thuiahägen versteckt. Ausserdem gab es einige Schatztruhen in denen Codes versteckt waren. Hier über eine Brücke, dort eine Kletterwand bezwingen oder doch lieber dem Fussweg entlang?

Kurz vor der Rückreise standen die Übertritte an. Zuerst wurden die Übertretenden von der aktuellen Gruppe verabschiedet, dann balancierten sie über eine sich drehende Röhre und wurden am Ende von der neuen Gruppe in Empfang genommen.

Nach den Übertritten stand schon die Rückreise an. Am späten Nachmittag nahmen die Eltern ihre müden aber um viele Erlebnisse reicherer Kinder wieder in Empfang.

Anja Hari
Jugendarbeit Reformierte Kirche Spiez





Preteen Projekt

Ein Projekt für Kinder (Preteen) im Alter von 10 bis 13 Jahren

Im Alter zwischen 11 und 13 Jahren – in der Vorpubertät – finden im Allgemeinen die letzten Vorbereitungen auf das baldige Erwachsenwerden statt. Dieses Alter ist daher auch als eine Art «Schlüsselphase» im Leben zu sehen!

In unserem Projekt haben wir eine aussergewöhnliche Form für ein «Training» gefunden. Mit diesem möchten wir Sie als Eltern, Erziehende und als Familie unterstützen – bevor es dann in die «Wie-umarme-ich-einen-Kaktus»-Phase geht.

Zum Vormerken:

Am Dienstag, 17. August in Aeschi-Krattigen und am Donnerstag, 19. August in Spiez werden in den Kirchgemeindehäusern der Reformierten Kirchgemeinden Informationen zu diesem Projekt durchgeführt.

Das Projekt startet am Donnerstag 16. September in den Jugendräumen der Reformierten Kirchgemeinde Spiez.

Für die Durchführung suchen wir noch freiwillige Helferinnen und Helfer (Arbeiten im Hintergrund) und Sponsoren.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Anja Hari
Jugendarbeiterin der Ref. Kirche Spiez
jugend@refkgspez.ch

Veronika Hettich
SDM Jugendarbeiterin Ref. Kirche Aeschi Krattigen
v.hettich@bluewin.ch



EINFACH UND SCHNELL ZUR EIGENEN WEBSITE !

In unserem individuellen zweistündigen Kurs lernen Sie, wie Sie Ihren Internetauftritt stilvoll und professionell gestalten können.

Kurszeiten: Drei individuelle Schulungsstunden zu vereinbaren während unseren Bürozeiten.

Kursorte: Nach Absprache in unseren Büros an der Gwattstrasse 125, Gwatt oder an der Seestrasse 38, Spiez

Kurskosten: CHF 500.– (exkl. MWST) inkl. Nachsupport und umfangreiche Schulungsunterlagen.

Interesse? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Kontakt: Weber AG
Louise Bamert
Telefon 033 654 15 15
l.bamert@weberag.ch



«Alois» von Max Bolliger

Eine Geschichte zum Schulanfang



Sonntag, 22. August 2010, 10.00 Uhr,
Kirchgemeindehaus Spiez, Grosser Saal
(Kirchenrenovation)

Erzählerin:
Beatrice Bieri Zenger

Liturgie:
Susanna Schneider Rittiner und Team



André Iseli
Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühlegasse 8
3752 Wimmis
Tel. 033 654 37 32
Fax 033 534 40 71
www.iseli-steinmetz.ch
info@iseli-steinmetz.ch

Grabmalarbeiten / Natursteinarbeiten / Fassadenrenovationen



THOMAS RUBIN
SPIEZER BESTATTUNGSDIENST
Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Seestrasse 34, 3700 Spiez

Telefon 033 654 40 50

www.thomasrubin-bestattungen.ch

Beratung nach telefonischer Vereinbarung auch bei Ihnen zu Hause



Thomas Rubin



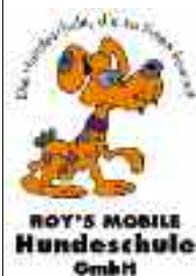
Daniel Abegglen



Andreas von Känel

• Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung

Planungsbüro • Leimernweg 21 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 45 11 • Fax 033 654 45 12 • a.v.kaenel@gmx.net



Hundeerziehung bei Ihnen Zuhause

Wir machen Ihren Hund mit Ihnen
zusammen alltagstauglich

Wir arbeiten ohne Leckerlis,
gewaltfrei, zu flexiblen Zeiten
und mit individueller Betreuung

www.roys-mobile-hundeschule.com / 079 334 62 32

Anneler Ofenbau + Plattenbeläge

eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH

3664 Burgistein BE
Telefon 033 359 33 33

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt

Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43

E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch



Keramische Wand- und Bodenbeläge
Gipser- und Maurerarbeiten, Unterlagsböden
Fliesböden, Umbauten, Reparaturen
033 654 01 10 079 525 67 14

zbinden ag bauelemente

Gewerbezone Bahnhof Nord

3752 Wimmis

033 657 20 20 Telefon

033 657 20 22 Fax

info@zbinden-ag.ch

www.zbinden-ag.ch

• Türen • Zargen • Fenster • Tore

Ausstellung und grosses Occasionslager



Auto- und Bootssattlerei Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60

Telefax 033 654 50 68

Natel 079 656 50 60

Internet www.liebi.ch

E-Mail info@liebi.ch



Zyschtig-Zmorge

Programm 2. Halbjahr 2010

24.08.2010

«Hilfe – trotz allem». Entwicklungsprojekte der Marc-Blaser-Stiftung

Silvia Blaser-Bräker, Geschäftsleiterin,
3422 Kirchberg

Zeit/Ort

9-11h/ref. Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9,
3700 Spiez

Für wen

Für alle Frauen und Männer

14.09.2010

Ausbildung und Praxis des therapeutischen Figurenspiels

Cornelia Kihm, Anneliese Boss, Schulleiterinnen HF
für pädagogisches und therapeutisches Figuren-
spiel, 3800 Interlaken

Wie

Gemeinsames Morgenessen,
Vortrag zu einem Thema

Kosten

Unkostenbeitrag Fr. 7.–

02.11.2010

Zeit der Begegnung, Zeit des Lichts

Eva Frei, Musikerin & Gschichtewyb, 3700 Spiez

Kinder

Kinderhütendienst

07.12.2010

Adventsfeier

Organisation

Zyschtig-Zmorge-Team

Kontaktadresse

Rosmarie Kaiser, Kirchgasse 5, 3700 Spiez,
Tel. 033 654 14 52

Das ZZ wird von der reformierten und
katholischen Kirchgemeinde unterstützt.

fusspflege

für sie und ihn

sylvanne vogel dipl. kosm. fusspflegerin
wäldeggstrasse 17 3700 spiez 079 870 98 14

fusspflege/pediküre termin nach vereinbarung

SCHREINEREI

OESCH

Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25

3645 Gwatt

Tel. 033 336 40 30 www.oesch-gwatt.ch

Fax 033 336 00 61 info@oesch-gwatt.ch

Innenausbau • Möbel • Reparaturen



**RUBIN
SPIEZ**

Brennstoffe Getränke



**RUBIN
SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

POPNET

e-solutions

PopNet AG
Computer-Shop
ADSL / SDSL
IT-Support vor Ort
Kaufberatung
Webdesign
Webhosting / Server-Housing
Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Hauptsitz Spiez
Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00

Filiale Thun
Mittlere Strasse 3, 3600 Thun
Tel. 033 222 66 88

www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Partner im Berner Oberland

Schneider

HausTechnik AG

Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20

schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

Schwenter Ring-Garage AG



- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Klimaservice + Reparatur

3646 Einigen

Tel. 033 654 10 08

Fax 033 654 11 08

www.auto-einigen.ch

werner



furter

Schmiede, Schlosserei
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse

Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57

werner.furer@hispeed.ch

STIFTUNG BUBENBERG

Wohnungen und Ateliers für Erwachsene mit Behinderungen

Steine schleifen und polieren

Ein Workshop für Gross und Klein



Wir führen Sie in die Techniken des Schleifens von Hand ein, die wir in unseren Ateliers anwenden. Das Angebot richtet sich an Interessierte ab 7 Jahre, Kinder in Begleitung von Erwachsenen.

Samstag, 25. September 2010

Stiftung Bubenberg, Spiez
9.00 – 16.00 Uhr (1h Mittag)

Fr. 100.00, bis 16 Jahre Fr. 50.00

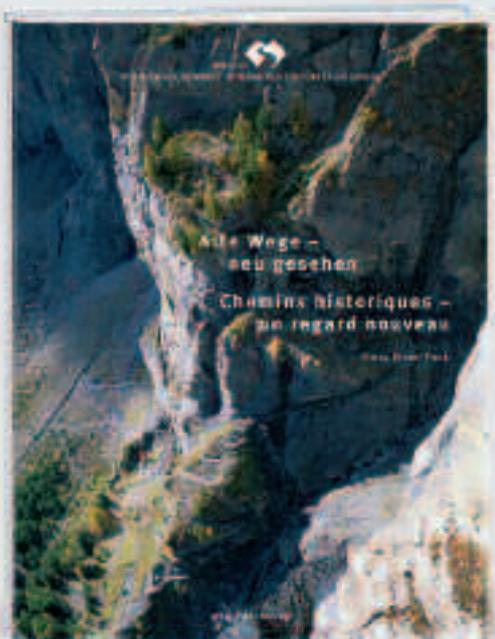
Ihre schriftliche Anmeldung erwarten wir gerne bis spätestens 9. September 2010.
Sie erhalten danach weitere Informationen.

Stiftung Bubenberg
Breitenweg 5
3700 Spiez
Tel. 033 655 56 56
info@stiftung-bubenberg.ch
www.stiftung-bubenberg.ch

Neuer Bildband von ViaStoria, Kulturwege Schweiz:

Alte Wege – neu gesehen

NEU!
soeben erschienen



Zwölf Routen in allen Landesteilen führen auf historischen Wegen durch grossartige Kulturlandschaften. Sie verbinden Sehenswürdigkeiten von Natur und Kultur. Geniessen Sie den einmalig schönen Bildband über die zwölf Routen ViaCook, ViaFrancigena, ViaGottardo, ViaJacobi, ViaJura, ViaRhenana, ViaRomana, ViaSalina, ViaSbrinz, ViaSpluga, ViaStockalper, ViaValtellina – da ist die Schweiz am schönsten und unsere Kultur am reichsten.

Autor und Fotograf: Heinz Dieter Finck, Zürich

Fr. 49.– exkl. Porto- und Versandkosten

©2010, 24 × 32 cm, 272 Seiten
über 300 farbige Aufnahmen
deutsch/französisch
ISBN-Nr. 978-3-909532-55-1



WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT

Ich profitiere gerne von Ihrem Angebot. Bitte senden Sie mir:

_____ Ex. «Alte Wege – neu gesehen» zum Preis von Fr. 49.– inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

Name

Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Bestelltalon bitte einsenden oder faxen an:

Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56, www.weberverlag.ch



Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Gehen Sie in die Luft oder bleiben Sie am Boden!

Ein künstlerisches Experiment das garantiert gelingt!

Frottage – Eine erstaunliche Zeichentechnik

Wir experimentieren mit Stiften, Kreiden und übertragbaren Oberflächen unterschiedlichster Materialien auf Zeichenpapiere. Der Erfolg ist garantiert. Es entstehen verblüffend schöne Buchumschläge, Glückwunschkarten oder Illustrationen. Zeichnerische Voraussetzungen sind nicht notwendig.

Termine: 5 x ab Dienstag, 17.8.10,
18.30–21.00

Leitung: Herbert Siegenthaler, Lehrer und Künstler, Oberstocken

Kursgeld: Fr. 148.–, Mitglieder Fr. 138.–

Anmeldefrist: 7. August 2010



Erleben Sie die Faszination Fliegerei ganz praktisch!

100 Jahre Luftfahrt Schweiz –

Ein Besuch auf dem Flugplatz Reichenbach

Sie lernen den Flughafen Reichenbach kennen, lauschen einem kurzen Vortrag über die Fliegerei allgemein und über das Hobby «Privatpilot». Dann werden Ihnen die Flugzeuge der Fluggruppe durch die Piloten vorgestellt und erklärt. Anschliessend geniessen Sie einen Flug zum Thunersee (ca. 20 Minuten) und bekommen dabei die Funktionen und Steuerelemente des Flugzeugs erklärt. Und zu guter Letzt bekommen Sie ein Zertifikat.

Leitung: Rémy Supersaxo, Präsident,
Fluggruppe Reichenbach

Termin: Samstag, 4.9.10, 13.00 – ca. 16.00,
Flugplatz Reichenbach.

(Bei schlechter Witterung wird der Anlass auf Samstag, 11. September verschoben.)

Kursgeld: Fr. 80.–, Mitglieder Fr. 75.–

Anmeldefrist: 20. August 2010



Infos und Anmeldung:

www.vhsn.ch oder 033 654 94 44



TIERHOMÖOPATHIE
BEO

Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierakupunkturistin

Berner Oberland | Telefon 079 711 61 00
mailto:stn@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65



Zäune und Tore

Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie fachgerechte Montage

Fordern Sie jetzt den Katalog an!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch

Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
Telefon 033 654 76 47
Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
www.spenglerei-schuhmacher.ch



Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

TRACHSEL
Getränke

Frutigenland - Spiez
www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

**Prompter Hauslieferdienst
für Büros, Kantinen
und Haushalte!**



Zentrum Bodyfeet®

fundiert ♦ praxisorientiert ♦ umfassend

Berufsbegleitende Ausbildung
NaturheilpraktikerIn
Beginn jeweils im Januar bzw. August

 www.bodyfeet.ch

Thun • Aarau • Rapperswil

Hauptsitz : Aarestrasse 30, 3600 Thun, 033 225 44 22

Allgemeine Bestattungs AG
Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50
Tag und Nacht www.allgemeine-bestattung.ch



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin
Inhaber



Nussbaum Gartenbau

Gartenumänderungen
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
Schlüsselmatteweg 15, Spiez

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG
Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per mail an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss
Donnerstag, 12. August 2010

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Juni: Spielplatz Faulensee

Gewinner: Adrian Lengacher, Spiezwiler

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 100.– der Zimmermann AG in Spiez.

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Veranstaltungen im August

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

www.spiez.ch

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

01.05.–31.10.		Sonderausstellung «Sammelleidenschaft»	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
01.07.–31.08.		Ausstellung Windredli in allen Variationen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
03., 10., 17., 24., 31.08.	17:00	Führungen KP Heinrich	Parkplatz Inforama, Hondrich
07.08.	16:00–17:00	Führung: Das Schloss und seine Bewohner	Schloss, Spiez
07.08.	14:00–17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Artilleriewerk, Faulensee
07.08.	10:00, 11:00	Führungen KP Heinrich	Parkplatz Inforama, Hondrich
11., 25.08.	17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Artilleriewerk, Faulensee
11.06.–15.08.		Bilderausstellung: Irène Gottier	Gwatt-Zentrum, Gwatt
17.04.–08.08.	08:00–17:00	Gemäldeausstellung von Nicole Bitschnau	Krankenheim, Spiez
20.08.–07.11.	08:00–20:00	Bilderausstellung: Thèrese Wyss	Gwatt-Zentrum, Gwatt
28.08.	14:00, 15:00, 16:00	Öffentliche Führungen	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

BRAUCHTUM · MARKT

01.08.	18:00	1. August-Feier	Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee
01.08.	18:45–22:30	1. August-Feier	Bucht, Spiez
01.08.	20:00	1. August-Feier	Häsler-Mätteli, Faulensee
06.08.	17:30	Spiezer Rundgänge: Frauensicksale	Parkplatz Krankenheim, Spiez
07.08.	19:45	Spiezer Rundgänge: Spiezer Gruselabende	Eingang Hondrichwald/ Studweidstrasse, Spiez
08.08.	10:30	Spiezer Rundgänge: Wirthin Stucki 1747	Fausterhaus (bei Gemeindeverwaltung), Spiez
08.08.	17:00	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Info-Center, Spiez
14.08.	09:00–13:00	Spiez-Aktiv Markt	Platz vor dem Tourismus-Center, Spiez

FESTIVAL · FEST

05.08.	15:00–00:00	Donnschtig-Jass	Ländte, Spiez
06.08.		Crazy Friday	Appaloosa Saloon, Spiez
14.08.	17:00–02:00	Sommerfest des Ortsverein Spiezwiler	Restaurant Wiler, Spiez
29.08.	11:00–16:30	Sonntag im Schloss	Schloss, Spiez

GÄSTEEXKURSION

14.08.	14:00	Führung: Zur frühen Besiedlung des Spiezer Schloss-Sporns	Schloss Spiez, Spiez
--------	-------	---	----------------------

KINDERPROGRAMM

01.08.	12:00	Spezi-Fescht	Bucht, Spiez
04., 11., 18., 25.08.	14:00–17:00	animato Spielnachmittage	Bucht, Spiez

GASTRONOMIE · KULINARIK

15.07.–05.09.		Sommerhits «Kirschen»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
01.08.	10:00–14:00	1. Augustbrunch	Gwatt Zentrum, Gwatt
06., 07., 13., 14., 20., 21., 27., 28.08.	18:00	Oklahoma Joe's Barbecue-Abende	Gwatt-Zentrum, Gwatt
12.08.	18:30–22:00	Kulinarisches Zügli	Busbahnhof, Spiez
14.08.	18:30	Fischessen	Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee
19.08.	19:00	Notti d'amore	Restaurant im Schloss, Spiez
20.08.	19:00	3. GnussBucht	Hotel Eden, Spiez

KONZERT · MUSICAL

07.08.	14:00	Sommernachts Openair	Gwatt-Zentrum, Gwatt
14.08.	17:00–20:00	Sommer Grillparty	DorfHus, Spiez
15.08.	10:00–15:00	Jazz-Dixieland-Konzert	Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee
25.08.	14:00	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

Fortsetzung Seite 94

Das Sofa mit vielen Möglichkeiten



as design
möbel allenbach
Hintergasse 17, 3110 Münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

Grüh roro3

THEATER

04., 05., 06., 07.,
11., 12., 13., 14.08.

20:30 **Schloss Spiele Spiez:
Bunbury oder Ernst sein ist alles!** Schloss, Spiez

LEBENSHILFE · RELIGION

01.08. 09:30 **Gästegottesdienst** Christliches Lebenszentrum, Spiez

08.08. 09:30 **Missionsgottesdienst** Christliches Lebenszentrum, Spiez

08.08. 09:30 **Schlosspredigt** Schloss, Spiez

15.08. 09:30 **Gottesdienst** Christliches Lebenszentrum, Spiez

21.08. 09:00, 09:30 **KIK und Teenie-KIK** Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

22.08. 09:30 **Gottesdienst/Taufe** Christliches Lebenszentrum, Spiez

29.08. 09:30 **Gottesdienst** Christliches Lebenszentrum, Spiez

LESUNG · VERSAMMLUNG · VORTRAG

26.08. 20:00 **Vortrag «Klimagerecht sanieren»** Bürgerstube,
Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

19.08. 20:00–21:30 **Vortrag: «Naturpark? Was soll das?»** Schulzentrum NOSS, Spiez

24.08. 09:00–11:00 **Zyschtig-Zmorge «Hilfe – trotz allem»** Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

26.08. 20:00–21:30 **Stilltreff** Seestrasse 30, Spiez

SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

12.01.–14.12. 18:15–19:30 **Dojo Judo und Ju Jitsu Jugend
Anfängerkurs 2010** Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez

07.08.–08.08. 16:00 **Tag- und Nachtregatta Yacht Club Spiez** Thunersee/Yacht-Club, Spiez

08.08. **Markus Zberg Charity Classic** Gwatt Zentrum, Gwatt

10.08. **Velotour vitaswiss: Blumenstein** Treffpunkt 13.30 Uhr, Bus Neumatte

14.08. 09:15–12:00 **6. Bäuerstafette** Bucht und Bäuernten, Spiez

17.08. **Velotour vitaswiss: Belp mit Picknick** Treffpunkt 10.00 Uhr, Bus Neumatte

24.08. **Velotour vitaswiss: Grizzlibär** Treffpunkt 13.30 Uhr, Bus Neumatte

27.08. 17:00–18:30 **Abend-Orientierungslauf
OL-Gruppe Hondrich** Lattigenwald, Spiez

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer

033 650 72 72

MOVIEWORLD SPIEZ

Das aktuelle Kinoprogramm
unter www.movieworldspiez.ch

Movieworld – der Erlebnisort im
Berner Oberland

RESTAURANT MOVIEWORLD

Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet.

Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

Montag–Samstag ab 8.45 Uhr

Sonntag ab 16.00 Uhr

.....
**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness**

Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

Wanddurchbrüche
Deckendurchbrüche
Terrain-Anpassungen
Kernbohrungen
Variantenstudium
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



ILG AG WIMMIS

Druckerei und Verlag

3752 Wimmis

Telefon 033 657 87 87

Telefax 033 657 87 86

info@ilg.ch

*Von der Idee
zum Druck –
wir sind für Sie da!*

 033 655 66 55
barben.ch

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Service macht den Unterschied

Beratung, Verkauf, Reparaturservice
Lieferung, Einbau, Installation
und Vorführung.



Miele
PARTNER

 **Electrolux**
Service Partner

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG
Kommattgasse 3A • 3700 Spiez • barben.ch • info@barben.ch